

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université HAMMA Lakhdar - El Oued
Faculté des Lettres et langues
Département des Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Option : Didactique et langues appliquées Intitulé

La culture algérienne dans l'enseignement du FLE
impacts sur la motivation
des apprenants (cas de 3 ème année moyenne)

Présenté et soutenu publiquement par :

Chaïma CHAR
Nedjoud KHELIKA

Sous la direction de :

Mr. Hamza BALI

Membres du jury :

Prénom NOM	(Président)
Prénom NOM	(Rapporteur)
Prénom NOM	(Examineur)

Année universitaire : 2024-2025

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université HAMMA Lakhdar - El Oued

Faculté des Lettres et langues

Département des Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Option : Didactique et langues appliquées Intitulé

La culture algérienne dans l'enseignement du FLE
impacts sur la motivation des apprenants
(cas de 3^{ème} année moyenne)

Présenté et soutenu publiquement par :
Chaïma CHAR
Nedjoud KHELIKA

Sous la direction de :
Mr. Hamza BALI .

Année universitaire : 2024-2025

Remerciements

Nous remercions premièrement notre encadrant Mr. HAMZA BALI pour ses orientations et ses conseils .

Nous remercions le CEM d'El MOUDJAHID EL GHARBI EL HACHEMI à Taleb Larbi et les élèves de 3 ème année moyenne qui ont contribué au succès de notre expérience.

Dédicace

Dédicace à **ma mère et mon père** , vous me donnez tous les encouragements et les sacrifices. Merci pour leurs efforts tout au long de mes années scolaires.

À **Ma Famille** À mes sœurs **OUAFA , HADJRA et HOUDA** et à mes frères **KAMEL, ZAKARIA et YAHIA** qui m'ont toujours soutenu et cru en moi.

À Mes amies : **manel, donia, amina, khouloud , fatma ,aicha, timah ,nihad ,chaima ,ines ,malika , basma et ouafa .**

Je souhaite adresser mes sincères remerciements à mes amies, pour leur présence, leur écoute et leur soutien tout au long de la réalisation de ce mémoire. Leur encouragement constant, leurs conseils avisés et les moments de partage ont été d'un grand réconfort durant les périodes de doute et de fatigue. Merci pour votre amitié, votre patience et votre générosité. Ce mémoire est aussi le fruit de votre bienveillance et de votre confiance en moi.

Nedjoua

Dédicace

Avant tout ,je tiens à remercier Allah qui m'a aidé à réaliser ce travail.

Avec tout honneur et fierté .Je dédie ce mémoire à **Mes parents** .Je vous remercie pour tout le soutien ,l'amour et la motivation que vous me portez depuis mon enfance. Merci infiniment **cher papa et chère maman** pour tout qu'Allah vous préserve pour moi.

À **mon cher frère ALI** qui était toujours ma source de soutien dans mon parcours. À toute ma famille .

À celle qui a su être ma source d'inspiration et de réconfort ma copine **NEDJOUA khelika** merci pour tout , à mes chères **OUAFA ET MALIKA** merci beaucoup pour tout le soutien .

À ma chère amie **NESSIMA chihi** merci pour tout le soutien et l'aide pendant toutes ces années .

Chaïma

Résumé

Cette étude de recherche vise à favoriser l'impact de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) cas des apprenants de 3AM de CEM El Moudjahid El Gharbi El Hachemi à Taleb Larbi. Notre objectif principal est de faciliter l'apprentissage du fle à travers l'utilisation des supports contenant la culture algérienne et pour favoriser la motivation au sein de classe du fle en développant leurs compétences culturelles. Afin de répondre à notre problématique , nous avons fait une expérimentation sur l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement pour évaluer la motivation des apprenants au sein de classe. La vérification des hypothèses formulées principalement à travers la méthode de recherche scientifique utilisée . De façon générale, les résultats obtenus ouvrent une démarche concernant l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du fle .

Mots clés : didactique du FLE /didactique des langues et des cultures/motivation/compétence culturelle

Abstract

This research study aims to promote the impact of integrating Algerian culture into the teaching of French as a Foreign Language (FLE), specifically in the case of third-year middle school learners at El Moudjahid El Gharbi El Hachemi Middle School in Taleb Larbi. Our main objective is to facilitate FLE learning through the use of materials that include elements of Algerian culture, and to enhance student motivation in FLE classrooms by developing their cultural competence. To address our research question, we conducted an experiment on the integration of Algerian culture in teaching to assess learners' motivation in the classroom. The hypotheses were mainly tested through the scientific research method of experimentation. Overall, the results provide a new approach regarding the integration of Algerian culture into FLE teaching.

Key words: FLE didactics / didactics of languages and cultures / motivation / cultural competence .

Table de matières

Table de matières

Résumé

Introduction	11
---------------------------	----

Chapitre I : Langue et culture

1- Définition de la langue	14
2- Les types de langue	15
2-1-La langue maternelle	15
2-2La langue étrangère	16
2-3La langue vivante	16
2-4La langue morte	16
3-Définition de la culture	16
4- Les types de la culture	18
4-1 La culture nationale	18
4-2 La culture partagée	18
4-3 La culture savante	18
4-4 La contre-culture	19
5-La compétence culturelle	19
6-La dimension culturelle	20
7- Le rapport entre la langue et la culture	20

Table de matières

Chapitre II : Enseignement et Apprentissage

1- La définition de l'enseignement	24
2- Les stratégies d'enseignement	25
2-1 Enseignement direct	26
2-2 Enseignement interactif.....	26
2-3 Apprentissage expérimental.....	26
2-4 Étude indépendante.....	27
2-5 Étude indépendante.....	27
3- La place de la culture dans l'enseignement du FLE	27
4- Définition d'apprentissage	28
5- Théories d'apprentissage	29
5-1 Le comportementisme.....	29
5-2 Le cognitivisme.....	29
5-3 Le constructivisme.....	29
5-4 Le socio- constructivisme.....	29
6 - Définition didactique	30
7 -Définition pédagogie	30
8- Différence entre didactique et pédagogie	31
9- Définition de la motivation	32
10- Les types de la motivation	32
a- La motivation intrinsèque	32
b- La motivation extrinsèque	32

Table de matières

Partie pratique

1- . Présentation de l'expérimentation	35
1-1 Objectifs	35
1-2 Le cadre spatio-temporel.....	36
1-3 Le public visé	36
1-4 Approche méthodologique de l'expérimentation	36
1-5 Les difficultés rencontrées	37
-Le matériel utilisé dans la recherche	38
2- Conditions du déroulement de l'expérimentation	38
2-1 Pré- test.....	38
2-2 Déroulement de l'apprentissage.....	38
2-3 La grille d'évaluation	39
2-4 Description graphique, analyse des résultats de pré-test	40
2-5 Post- test	49
2-6 Description graphique, analyse des résultats de post –te.....	52
3- Comparaison des résultats du pré-test et du post test	53
4-Synthèse	59
Conclusion générale	61

Références

Annexes

Introduction générale

l'enseignement du français langue étrangère (FLE) ne se limite pas à une simple transmission de compétences linguistiques ,aussi une ouverture sur la culture et les réalités sociales liées à la langue .Tout les systèmes éducatifs , notamment le système éducatif algérien concentre sur l'intégration des nouvelles stratégies pédagogiques pour former les apprenants à l'interculturalité. Actuellement, le système éducatif en Algérie vise à enseigner la langue avec sa dimension culturelle cela concerne particulièrement la langue française qui occupe une place essentielle au sein de la société algérienne, à l'époque perçue comme une langue seconde, le français est intégré dans l'enseignement et elle est enseignée dans les trois cycles primaire, moyen et secondaire.

De nos jours, l'intégration de la culture joue un rôle important pour l'apprentissage, les apprenants peuvent créer des liens concrets entre leur environnement quotidien et les contenus pédagogiques, ce qui permet à renforcer et favoriser leur motivation et leur engagement. Donc, cette intégration permet aussi de renforcer l'identité culturelle chez les apprenants, facilitant ainsi la compréhension des contextes enseignés, les objectifs de cette approche sont nombreuses et multiples, elle vise non seulement à améliorer la compétence linguistique, mais aussi de travailler sur l'enrichissement de la compétence culturelle et communicative chez les apprenants . En somme, l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE établit un espace d'apprentissage plus inclusif, authentique et propice. Donc, il est important de faire des liens entre les dimensions linguistiques et culturelles .Car ces liens aident les apprenants à acquérir de nouvelle connaissance culturelle ,cette dernière permet à l'apprenant de reconnaître sa propre culture et de préserver sa propre identité culturelle. De plus, la compétence culturelle occupe une place importante dans la communication et la compréhension du contexte culturel. En intégrant des éléments culturels dans l'enseignement du fle pour obtenir des apprenants bien comprendre les valeurs, les normes et les pratiques sociales de leur pays et c'est ce qui produit la connaissance correcte de la culture.

Dans ce contexte, notre travail de recherche vise essentiellement à étudier l'impact d'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du fle dans le cycle moyen .Nous travaillons avec les apprenants de 3ème année moyenne de CEM de EL MOUDJAHID EL GHARBI El HACHEMI à TALEB LARBI.

Notre travail de recherche contient La problématique suivante:

L'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement motive-t-elle les apprenants du FLE?

Cette question soulevée, nous permet de formuler l'hypothèse générale suivante:

L'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement pourrait motiver les apprenants

du FLE.

Ensuite , nous avons formulé des questions secondaires accompagnées de leurs hypothèses:

1-Comment l'intégration de la culture algérienne motive les apprenants dans l'apprentissage du FLE?

-l'intégration de la culture algérienne pourrait motiver les apprenants dans l'apprentissage du FLE.

2-Quel est l'impact de l'intégration de la culture algérienne sur les apprenants du FLE?

-L'intégration de la culture algérienne pourrait impacter positivement sur les apprenants de FLE

Notre mémoire est structuré en trois chapitres, les deux premiers chapitres constituent la partie théorique de notre travail. Dans le premier chapitre, intitulé (langue et culture), est consacré à la présentation des notions fondamentales de notre travail de recherche notamment le concept de langue et de culture et le rapport entre les deux. Le deuxième chapitre ,intitulé (l'enseignement et l'apprentissage), nous présentons les concepts liés à l'enseignement et l'apprentissage, et la différence entre la didactique et la pédagogie, Enfin, nous mettons l'accent sur le terme de la motivation et ses types . Le troisième chapitre de notre étude constitue la partie pratique. ce chapitre est dédié à la description à la présentation de notre outil d'investigation au déroulement de notre expérimentation, ainsi qu'à l'analyse des résultats obtenus. Enfin , notre mémoire se conclut par une conclusion générale qui traite tous les résultats obtenus pour vérifier les hypothèses proposées.

Chapitre I

Langue et culture

Le premier chapitre : langue et culture

Le premier chapitre : Langue et culture

Dans ce chapitre, nous nous intéressons principalement à la langue et à la culture qui sont les notions importantes de notre travail. Premièrement, nous étudions la langue et la culture et leurs types, en mettant l'accent sur la compétence culturelle. Enfin, nous terminons ce chapitre par le rapport entre la langue et la culture.

1 .Qu'est-ce que la langue

1-1 Définition de la langue

les langues s'expriment au cœur de la vie sociale, transmettant des savoirs et souvent imprégnés d'éléments idéologiques telle que la culture. Nous cherchons ainsi à mettre l'accent sur cette dimension culturelle de la notion de la langue, devenue aujourd'hui l'une des principales préoccupations des enseignants, tout en soulignant que les langues s'enrichissent par le contenu culturel.

Selon le dictionnaire pratique de didactique du FLE, la langue est

« un système structuré de signe vocaux et graphique (...) utilisé par les individus d'une communauté distincte pour communiquer entre eux ».

A partir cette définition, la langue est l'ensemble de sons ou de symboles qui organisent les signes pour produire un message. Sa finalité est construire une interaction à travers la communication entre les individus dans une communauté.

Donc, La langue est considérée comme un outil de communication, elle contient des règles précises(grammaticales, phonologiques et syntaxiques).

Le premier chapitre : langue et culture

Selon LAROUSSE (le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage) :

« Au sens le plus courant, une langue est un instrument de communication, un système de signes vocaux spécifiques aux membres d'une même communauté »

A travers cette citation, la langue sert avant tout à transmettre des idées, des émotions et des informations. Donc, c'est un moyen d'échanger avec autrui. En résumé, cette citation montre que la langue est un instrument d'interaction et d'échange des idées basé sur un système structuré de sons porteurs de sens.

le dictionnaire universel francophone définit la langue comme :

« Ensemble de signes linguistiques et de règles de combinaison de ces signes entre eux, qui constitue l'instrument de communication d'une communauté donnée » (Dictionnaire universel francophone, 1997, article « Langue »)

Cette dernière définition affirme que la langue a une double nature. Premièrement, elle repose sur des signes (sons, mots, symboles) qui contiennent du sens ; d'autre part, elle respecte des règles qui permettent d'organiser ces signes pour produire un message compréhensible et correct.

Nous avons plusieurs types de langues :

2- Les types de langue

La maîtrise des différents types de langue ou niveaux de langue constitue une compétence fondamentale pour les apprenants. Ces types de langue, généralement classés en langue maternelle, langue étrangère, langue vivante et langue morte, reflètent les variations de la langue selon les contextes de communication,

2-1 La langue maternelle

Selon J.P.CUQ (p.152) dans son dictionnaire de didactique du français *« On appelle langue maternelle la langue que l'on repère le pays d'origine du locuteur et que le locuteur acquiert en cours de son apprentissage du langage. »*

D'après J.P.CUQ, elle désigne la première langue qu'un individu apprend dès son enfance. Donc, la langue maternelle est définie comme la langue acquise en premier par l'individu

Le premier chapitre : langue et culture

dans une communauté afin de la communication quotidienne avec les autres. C'est également un vecteur essentiel de transmission des traditions, des valeurs et du savoir au sein de la société.

2-2 La langue étrangère

C'est la langue qui n'est pas la langue maternelle de l'individu. Pour la maîtriser il faut être apprise consciemment à travers l'enseignement scolaire ou les formations des langues. Donc, l'action d'apprentissage de cette langue est hors du contexte familial.

2-3 La langue vivante

Cette langue est le contraire de la langue morte. Utilisée pour la communication quotidienne entre les individus. Elle est en constante évolution, reflétant les changements sociaux, culturels et technologiques de la société. Cette dynamique est ce qui la distingue des langues mortes, qui ne sont plus utilisées activement pour la communication.

2-4 La langue morte

est une langue anciennement utilisée comme moyen de communication par des individus, mais actuellement n'est plus utilisée dans la vie quotidienne, il y'a plusieurs exemples des langues mortes (grec ancien, latin, l'araméen). Ces types des langues peuvent toutefois être étudiées à des objectifs culturels, scientifiques ou religieux. Cette langue est le contraire de la langue vivante.

3- Définition de la culture

Étymologiquement Le mot culture est venu du mot latin « Cultura » qui désigne de l'ensemble de connaissances, croyances, art et valeurs partagés par les membres d'une société.

Pour l'organisation internationale l'UNESCO :

Dans son sens le plus large, la culture peut aujourd'hui être considérée comme « l'ensemble des traits distinctifs, spirituels et matériels, intellectuels et affectifs, qui caractérisent une société ou

Le premier chapitre : langue et culture

un groupe social. Elle englobe, outre les arts, les lettres et les sciences, les modes de vie, les droits fondamentaux de l'être humain, les systèmes de valeurs, les traditions et les croyances. »

Cette citation met l'accent sur la globalité de la culture, en incluant des éléments tels que les objets, les vêtements, l'architecture ou encore les idées partagées. Elle souligne également que chaque groupe social possède une culture différente, qui permet de le distinguer des autres.

Cela montre que la culture ne se limite pas aux œuvres artistiques, mais qu'elle englobe tout ce qui façonne l'identité collective d'un groupe.

Selon le Dictionnaire actuel de l'éducation, Larousse (1988) :

« La culture est un ensemble de manières de voir, de sentir, de percevoir, de penser, de s'exprimer, de réagir, des modes de vie, des croyances, des connaissances, des réalisations, des usages, des coutumes, des traditions, des institutions, des normes, des valeurs, des mœurs, des loisirs et des aspirations ».

Cette citation propose une définition large et détaillée de la culture. Elle se caractérise par sa richesse, mettant en évidence la pluralité des dimensions que recouvre le concept. Confirmant que la culture influence nos manières d'être, de ressentir et de penser.

Donc, cette définition est une définition globale et systématique, qui ne se limite pas aux arts ou aux traditions, mais qui inclut aussi les valeurs, les comportements sociaux et les aspirations individuelles. Cette approche permet de comprendre la culture comme un système vivant et dynamique, enraciné dans la vie quotidienne des personnes et des sociétés.

Louis Porcher (1995) définit la culture comme :

« Une culture est un ensemble de pratiques communes, de manière de voir, de penser et de faire qui contribuent à définir les appartenances des individus, c'est-à-dire les héritages partagés dont ceux-ci sont les produits et qui constituent une partie de leur identité » (citée par LINA.B, SAFA.B et ALIA.N.2023 p:09)

Le premier chapitre : langue et culture

Porcher dit qu'une culture est un ensemble de pratiques communes, de façons de voir le monde, de manières de penser et de comportements que les membres d'un groupe partagent. Ces éléments permettent aux individus de s'identifier à un groupe : ils forment ce que Porcher appelle les "appartenances". Il souligne aussi que la culture est un héritage partagé, c'est-à-dire que ce sont des éléments transmis par le passé (langue, valeurs, rites, habitudes...) qui façonnent l'identité des personnes.

Alors, La culture, selon Porcher, c'est ce qu'un groupe partage et qui influence profondément la façon dont ses membres pensent, agissent, et se sentent liés les uns aux autres.

4- Les types de la culture

4-1 La culture nationale

Porcher (1986) définit ce genre de culture comme :

« une étiquette d'un ensemble multiple et il ajoute qu'elle est aussi l'ensemble de pratiques culturelles diversifiées, qui entretient un certain nombre de relations distinctives avec d'autres cultures nationales ». (citée par LINA.B, SAFA.B et ALIA.N.2023 p:11)

Porcher dit que la culture nationale est comme une "étiquette": c'est un mot ou un nom qui désigne un ensemble très varié de choses, comme des traditions, des comportements, des croyances, etc. Autrement dit, ce terme regroupe une grande diversité d'éléments culturels. Il ajoute que cette culture nationale n'existe pas seule : elle est en relation avec d'autres cultures nationales. Cela signifie qu'une culture interagit, se distingue, ou s'influence avec d'autres, tout en gardant ses particularités.

En général, La culture nationale est un ensemble riche et varié de pratiques, qui se définit en partie par comparaison et interaction avec d'autres cultures du monde.

4-2 La culture partagée

Elle désigne l'ensemble de connaissance, des savoirs, des normes, des valeurs, des croyances et des représentations communes à un groupe social ou à une communauté. Elle se construit à travers les interactions sociales, les traditions, la langue et les expériences

Le premier chapitre : langue et culture

collectifs. Ce type de culture permet aux individus de se comprendre, de communiquer et de vivre ensemble. Elle transmet de génération en génération.

4-3 La culture savante

Elle désigne l'ensemble des connaissances intellectuelles (comme la science, l'art, l'histoire) transmises dans les écoles, les universités ou d'autres cadres officiels. Même si elle n'est pas directement liée à la communication quotidienne (comme parler au marché ou saluer quelqu'un), elle joue un rôle essentiel car elle permet aux apprenants à mieux comprendre les idées, les valeurs et les modes de pensée d'autres cultures. Par exemple, en apprenant une chanson traditionnelle ou en observant une photo culturelle, les élèves découvrent comment les gens pensent et vivent ailleurs.

4-4 La contre-culture

Selon l'ouvrage (Vocabulaire de l'éducation) :

« Etym. : Du latin contra = contre, cultura – culture . Ensemble de comportements ayant trait soit aux mœurs, soit aux arts qui manifestent la volonté de groupes sociaux de prendre le contre-pied de la culture dominante d'une époque, cette culture étant définie alors comme l'ensemble des modes artistiques et des us et coutumes auxquels la majorité des hommes d'un groupe social se conforme .» (Gaston Mialaret ,1979,p :133)

A travers cette définition ,elle regroupe un ensemble de comportements, de pratiques sociales ou artistiques et de mode de vie adoptés par un groupe qui s'oppose délibérément à la culture dominante d'une société à une époque donnée. Elle traduit la volonté de certains groupes sociaux de contester les valeurs, traditions et normes établis. La contre-culture joue un rôle à la fois critique et transformateur dans la communauté, en mettant l'accent sur les tensions entre conformité et résistance, en contribuant dans certains cas , au changement des mentalités et des pratiques sociales.

5- La compétence culturelle

Zarate définit la compétence culturelle comme :

« la compétence culturelle ou la capacité à anticiper les malentendus est une éducation du regard et à la perception d'autrui. »(citée par WAFIYA.B .2021 p: 10)

Cette citation met en évidence une dimension essentielle ,l'importance d'apprendre à percevoir et à comprendre l'autre, la compétence culturelle ne se limite pas à l'acquisition de connaissances sur les différences culturelles ; elle exige une véritable évolution dans notre façon de comprendre l'altérité. Elle repose sur le regard, c'est à dire comment

Le premier chapitre : langue et culture

observer attentivement , à préciser les éléments culturels implicites et à interpréter les comportements d'autrui en tenant compte de leur contexte culturel.

Selon Sophie Moirand :

« Un ensemble de connaissances pratique des règles non seulement linguistique mais aussi psychologique, social et culturelle qui commande la production et l'interprétation de la parole à l'intérieur d'une communauté. »(*citée par WAFIYA .B .2021 p: 10*)

Elle montre que la compétence culturelle, ce n'est pas uniquement savoir parler par une langue (les règles linguistiques), mais aussi concevoir comment les gens pensent, se comportent et interagissent dans une culture donnée. A travers des règles psychologiques (comment les gens expriment leurs émotions, leurs intentions, etc.), des règles sociales (comment on se salue, ce qu'on considère comme poli ou impoli, etc.), et des règles culturelles (les habitudes, les traditions, les valeurs d'une communauté).

6- La dimension culturelle

Est L'ensemble des éléments culturels (les valeurs, des croyances, des comportements, des normes et des pratiques propres) à une société ou à un groupe. Elle influence la manière dont les individus pensent, communiquent, interagissent et perçoivent le monde.

En didactique des langues, la dimension culturelle joue un rôle important , car , il existe une relation étroite ente la notion de la culture et la langue .Donc, il faut respecter les principes et les règles qui liée à cette langue.

Selon les didacticiens, cette dimension est essentielle car:

Elle favorise la compréhension interculturelle, en aidant les apprenants à mieux saisir les contextes d'usage de la langue ou les référents culturels associés à une discipline. Elle enrichit les compétences communicatives, notamment en langue étrangère, en allant au-delà de la simple maîtrise linguistique pour inclure des comportements et codes culturels. Elle facilite l'engagement des élèves, en connectant les savoirs scolaires à des réalités culturelles concrètes et signifiantes.

7- Le rapport entre la langue et la culture

La citation de Flora Lewis :

*« Étudier une autre langue consiste non seulement à apprendre d'autres mots pour désigner les mêmes choses, mais aussi à apprendre une autre façon de penser ces choses »
(citée par LINA.B, SAFA.B et ALIA.N.2023 p:13)*

Cette citation signifie que :pour apprendre une langue étrangère ne suffit pas par la traduction des lexiques d'une langue à une autre. Cela implique aussi de comprendre une nouvelle manière de voir le monde, propre à la culture de cette langue. Chaque langue reflète une vision différente de la réalité . Cette idée base sur la langue et la pensée sont étroitement liées , chaque langue transmet une vision du monde spécifique ,influencée par l'histoire , la culture et les valeurs de la société qui la parle. Cette citation affirme que l'enseignement et l'apprentissage des langues est une ouverture à la diversité culturelle et cognitive et n'est pas une simple acquisition linguistique .

Selon la citation de Fontenay (2011)

« L'apprentissage d'une langue passe obligatoirement par l'acquisition d'une compétence culturelle, à savoir la connaissance des façons de vivre, des croyances de la culture cible »(citée par WAFIYA .B .2021 p: 10)

Cela signifie que, apprendre une langue ne se limite pas à connaître des mots et des règles grammaticales. Pour vraiment comprendre et utiliser une langue de manière efficace, il faut aussi comprendre la culture des personnes qui la parlent: leurs habitudes, leurs valeurs, leurs traditions, leur façon de penser et de vivre.

Donc, ces deux notions ont une relation complémentaire et nous ne pouvons pas apprendre une langue étrangère sans connaître les principes, les règles et les valeurs de sa culture .La langue est le principal moyen de transmission de culture à travers elle les individus communiquent des valeurs, des croyances, des coutumes ,des récits et des proverbes. Chaque mot, expression ou tournure reflète une vision du monde propre à une société. La langue et la culture sont étroitement liées. En effet, la langue est bien plus qu'un simple outil de communication; elle est le reflète d'une culture, d'un manière de penser et d'un mode de vie. Chaque langue porte en elle une vision du monde propre à la communauté

Le premier chapitre : langue et culture

qui la parle. Par exemple, certains mots ou expressions n'existent que dans une seule langue parce qu'ils correspondent à des réalités culturelles précises. Alors, l'apprentissage d'une langue étrangère permet de mieux comprendre une autre culture, en ouvrant l'esprit et qui favorise le respect des différences .

En résumé, le terme de la langue et de la culture sont deux éléments inséparables, la langue exprime la culture et la culture vit à travers la langue.

Conclusion

En somme, dans ce chapitre nous avons défini les concepts clés en relation de notre thème de recherche : la définition de langue et la culture avec leurs types , la didactique du FLE, la compétence culturelle, la dimension culturelle et le rapport entre la langue et la culture

La langue n'est pas uniquement un outil de communication, mais aussi un vecteur d'identité, de mémoire et de traditions. Elle façonne notre vision du monde et reflète les valeurs de la société qui la parle. Inversement, la culture influence l'évolution de la langue, ses expressions et ses usages. Comprendre une langue, c'est donc aussi entrer dans l'univers culturel de ceux qui la parlent. Dans un monde globalisé, préserver la diversité linguistique revient à protéger la richesse des cultures humaines. Intégrer et prendre en compte la dimension culturelle dans les pratiques éducatives qui favorisent et établissent la création d'individus ouverts d'esprit qui ont des compétences interculturelles .Cela produit la diversité culturelle et linguistique au sein des sociétés actuelles.

Chapitre II

Enseignement et Apprentissage

Introduction

Dans notre domaine de recherche, la culture occupe une place fondamentale dans le processus Enseignement/Apprentissage des langues. Ce chapitre contient la définition des concepts liés à l'enseignement/apprentissage. Notamment les notions d'enseignement, d'apprentissage, de pédagogie et de didactique et la place de la culture dans l'enseignement du FLE. Enfin, nous mettons l'accent sur la définition de motivation et ses types.

1- La définition de l'enseignement

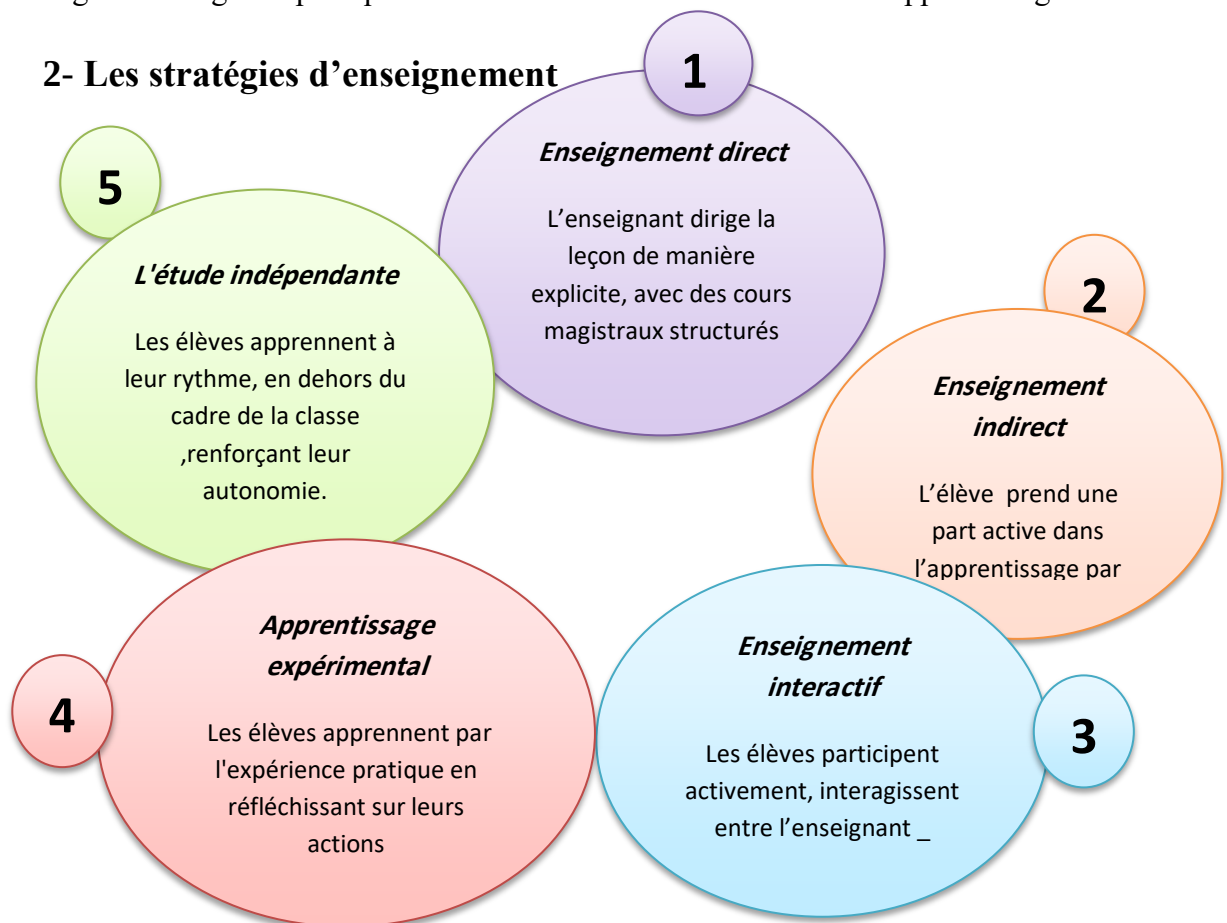
«Le terme enseignement signifie initialement précepte du leçon et à partir du XVIII^e siècle, action de transmettre des connaissances .Dans cette acception, il désigne à la fois le dispositif global (enseignement public/privé, enseignement primaire/secondaire/supérieur) et les prescriptives pédagogiques et didactiques propres à chaque discipline, enseignement du français ,des langues » (Cuq,2006:82)

La citation de Cuq (2006:82) met l'accent sur l'évolution sémantique et conceptuelle du terme enseignement, à l'origine ce mot désignait un simple précepte ou une leçon, c'est à dire une transmission ponctuelle de savoirs ou de règles .Cependant, à partir du XIII^e siècle il acquiert un sens plus large en se définissant comme l'action de transmettre des connaissances ce qui voit d'un changement dans la manière de concevoir le savoir et sa diffusion .Dans cette acception moderne, l'enseignement recouvre à la fois une dimension institutionnelle et organisationnelle en tant que dispositif global structurant les niveaux (primaire, secondaire, supérieur) et les types d'enseignement (public ou privé) et une dimension pédagogique et didactique spécifique à chaque discipline. Ainsi ,l'enseignement ne se réduit pas à une simple transmission de contenus, mais implique aussi une réflexion sur les méthodes et les objectifs propres à chaque domaine d'apprentissage, comme du français ou des langues. Cette définition souligne la complexité et la richesse du concept, qui renvoie à la fois à un cadre institutionnel et à une pratique professionnelle ancrée dans des savoirs et des techniques spécifiques. En didactique, l'enseignement est considéré comme un processus structuré et interactif par lequel un enseignant organise, présente et fait évaluer des savoirs afin de favoriser leur appropriation par les apprenants. Il ne s'agit pas simplement de transmettre des connaissances, mais de concevoir des situations d'apprentissage pertinentes, adaptées au niveau et aux besoins des élèves, en tenant compte

Le deuxième chapitre : Enseignement et Apprentissage

de la nature des savoirs à enseigner. Au cœur de la didactique se trouve (le triangle didactique) qui fait la relation entre l'enseignant, l'apprenant et le savoir, soulignant que l'enseignement est une interaction constante entre ces trois pôles. L'enseignant joue le rôle de médiateur et de guide entre le savoir et l'élève ;il sélectionne les contenus, les structure, les met en scène à travers des activités, et régule l'apprentissage par des évaluations .L'enseignement en didactique repose sur une compréhension fine des mécanismes d'apprentissage et des difficultés que peuvent rencontrer les élèves dans la construction de leur savoir. Il est conçu comme une démarche réflexive et évolutive, dans laquelle l'enseignant change ses pratiques en fonction des effets observés sur l'apprentissage.

2- Les stratégies d'enseignement



A travers ce schéma, nous pouvons définir chaque stratégie:

Le deuxième chapitre : Enseignement et Apprentissage

2-1 Enseignement direct

L'enseignement direct repose sur une transmission explicite et structurée du savoir par l'enseignant, souvent sous forme de cours magistraux. Cette méthode se caractérise par une forte centralisation de l'autorité pédagogique, où l'enseignant planifie, explique et contrôle l'ensemble du processus d'apprentissage. Elle est particulièrement efficace pour l'acquisition de connaissances de base, la mémorisation de faits, ou encore la maîtrise de procédures bien définies. Toutefois, elle limite parfois la participation active des élèves et leur autonomie, ce qui peut réduire leur engagement si elle est utilisée de manière exclusive.

2-2 Enseignement indirect

Contrairement à l'approche directe, l'enseignement indirect place l'élève au centre du processus d'apprentissage. L'apprenant devient acteur de ses savoirs, souvent à travers des activités telles que la résolution de problèmes, l'analyse de cas ou les projets de recherche. Cette méthode encourage la pensée critique, l'autonomie et la collaboration, car elle incite les élèves à construire eux-mêmes leurs connaissances à partir de situations concrètes. Elle favorise un apprentissage en profondeur, mais demande plus de temps et un encadrement pédagogique attentif pour être pleinement efficace.

2-3 Enseignement interactif

L'enseignement interactif repose sur des échanges dynamiques entre les élèves et entre les élèves et l'enseignant. Il met l'accent sur la discussion, le débat, les travaux de groupe et les activités collaboratives. Cette méthode valorise l'apprentissage social, développe les compétences de communication et crée un climat de classe participatif et motivant. L'interaction favorise la construction collective du savoir et permet de confronter différentes idées ou points de vue. Toutefois, elle nécessite une bonne gestion de classe et une préparation rigoureuse pour éviter les dérives ou les pertes de temps.

2-4 Apprentissage expérimental

L'apprentissage expérimental repose sur l'idée que l'on apprend mieux en faisant. Il s'appuie sur l'expérience pratique, les essais-erreurs, l'observation et la réflexion sur l'action. Cette méthode est particulièrement adaptée aux disciplines techniques, scientifiques ou artistiques, où la manipulation et l'expérimentation renforcent la compréhension. Elle développe également la pensée critique et les compétences en résolution de problèmes. Cependant, sa mise en œuvre demande souvent des ressources matérielles spécifiques et un encadrement individualisé.

2-5 Étude indépendante

L'étude indépendante encourage les apprenants à apprendre à leur propre rythme, en dehors du cadre strict de la classe. Cette méthode développe l'autonomie, la responsabilisation et les capacités d'organisation personnelle. Elle est idéale pour les élèves avancés ou dans des contextes d'apprentissage à distance. Elle permet de répondre à la diversité des profils et des rythmes d'apprentissage. Toutefois, elle suppose que l'apprenant dispose déjà de certaines compétences en gestion du temps et en autoévaluation, ce qui n'est pas toujours le cas.

3- La place de la culture dans l'enseignement du FLE

La culture occupe une place essentielle dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE), car elle permet aux apprenants de dépasser la simple maîtrise linguistique pour accéder à une compréhension plus profonde de la langue et de ses usages. Enseigner le FLE ne se limite pas à transmettre des règles grammaticales ou du vocabulaire, il s'agit aussi d'introduire les apprenants aux modes de vie, aux valeurs, aux références historiques, littéraires et artistiques des sociétés francophones. Cette dimension culturelle enrichit l'apprentissage en le rendant plus vivant, pertinent et motivant. Elle permet aux apprenants de développer leur compétence interculturelle, c'est-à-dire leur capacité à interagir efficacement avec des locuteurs natifs en comprenant leurs comportements, leurs traditions et leurs codes sociaux. Intégrer la culture dans les cours de FLE favorise aussi l'ouverture d'esprit et la tolérance, en confrontant les élèves à d'autres manières de penser et de vivre. De plus

Le deuxième chapitre : Enseignement et Apprentissage

les apprenants découvrent la diversité du monde francophone, ce qui renforce leur intérêt et leur motivation. Ainsi, la culture n'est pas un simple complément dans l'enseignement du FLE, mais un pilier fondamental qui donne tout son sens à l'apprentissage de la langue.

La culture algérienne a une place très essentielle dans l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE), car elle constitue un pont entre les apprenants et la langue cible. Intégrer des éléments culturels locaux, tels que les traditions, les coutumes, la littérature ou l'histoire algérienne, permet de contextualiser l'apprentissage du français et de le rendre plus pertinent pour les élèves. Cette approche favorise une meilleure compréhension interculturelle en mettant en valeur l'identité algérienne tout en développant des compétences linguistiques. En valorisant la culture algérienne dans l'enseignement du FLE, on renforce également l'estime de soi des apprenants et on facilite l'appropriation du français non pas comme une langue étrangère imposée, mais comme un outil d'expression complémentaire à leur identité culturelle.

4- Définition d'apprentissage

Selon le grand dictionnaire terminologique «Apprentissage désigne d'abord l'action d'apprendre considérée du point de vue de la personne qui apprend » .

«Processus , activité ou ensemble d'activités qui permettent à une personne de développer des compétences ou d'acquérir des connaissances à l'intérieur d'un cours ou d'un programme de formation » .

Cette dernière définition affirme que l'apprentissage est un processus ou un ensemble d'activités conçues pour permettre à une personne d'acquérir de nouvelles connaissances ou d'améliorer des compétences spécifiques dans le cadre d'un cours ou d'un programme de formation. Ses activités sont structurées de manière à favoriser l'apprentissage progressif et adapté aux objectifs pédagogiques visés.

« L'apprentissage pourrait être défini comme le processus ou l'ensemble des processus qui sous-tendent les modifications de comportement survenant la suite de l'expérience ou du contact avec l'environnement». (Malcuit et al,1995) .

la définition de l'apprentissage proposée par Malcuit et al. (1995) met en avant l'idée que l'apprentissage est un processus, ou un ensemble de processus, qui permet des modifications durables du comportement. Ce changement n'est pas spontané, mais résulte

Le deuxième chapitre : Enseignement et Apprentissage

d'une interaction avec l'environnement ou d'une expérience vécue. Ainsi, l'apprentissage est présenté comme une réponse adaptative de l'individu à son contexte, ce qui implique que chaque expérience ou contact avec le milieu peut être source de transformation. Cette définition insiste donc sur le caractère actif et évolutif de l'apprentissage, soulignant qu'il est étroitement lié aux stimulations extérieures et aux situations concrètes rencontrées par l'individu.

5- Théories d'apprentissage

5-1 Le béhaviorisme (John Watson 1913) cette approche considère l'apprentissage comme une réponse à des stimulations, l'apprenant réagit à ces stimulations, ce qui permet d'évaluer l'efficacité de l'acquisition de connaissances .L'apprentissage influence par essais et erreurs. Ce processus base sur le renforcement; les erreurs entraînant des conséquences négatives , poussant ainsi l'élève à les éviter.

5-2 Le cognitivisme (Atkinson et Shiffrin 1968) cette théorie considère l'élève comme un acteur actif de son apprentissage. Il motive des processus comme l'attention, la mémoire, la compréhension et la métacognition. L'enseignant doit savoir ces mécanismes pour soutenir l'élève. Dans ce processus, l'erreur n'est plus à éviter mais à analyser ; elle devient une sources d'apprentissage à travers les réactions et les interactions entre l'enseignant - élève.

5-3 Le constructivisme (Piaget 1950) se base sur le cognitivisme tout en insistant sur le rôle des expériences et des représentations initiales de l'élève. Donc, il n'est pas un simple récepteur d'information de son apprentissage, cette théorie s'intéresse de prendre en compte les conceptions antérieures de l'élève, qu'il s'agit soit de transformer, soit de renforcer, l'apprentissage se produit quand l'élève doit ajuster sa compréhension pour intégrer une nouvelle vision du monde.

5-4 Le socio-constructivisme (Vygotski 1960) reprend les fondements du constructivisme mais affirme l'importance des interactions sociales dans le processus d'apprentissage, les échanges entre les pairs jouent un rôle principal, dans cette approche

Le deuxième chapitre : Enseignement et Apprentissage

l'enseignant doit créer des situations pédagogiques qui favorisent la collaboration et l'interaction comme les travaux de groupe.

6- Définition de didactique

selon le grand dictionnaire terminologique : « *Étude systématique des méthodes et des pratiques de l'enseignement en général, ou de l'enseignement d'une discipline ou d'une matière particulière* ».

selon Y.REUTER et al : « On pourrait définir, en première approche, les didactiques comme les disciplines de recherche qui analysent les contenus (savoirs, savoir-faire...) en tant qu'ils sont objets d'enseignement et d'apprentissages, référés/référables à des matières scolaires » .

Donc, La didactique est la discipline qui étudie les méthodes, les contenus et les conditions de l'enseignement et l'apprentissage d'une matière ou d'un savoir, elle s'intéresse à la manière dont les savoirs sont transmissent par l'enseignant et construits par l'apprenant. Elle concentre aux contenus à enseigner, aux méthodes d'enseignement, aux difficultés des élèves, et aux interactions entre (enseignants, élèves et savoirs).

7- Définition de pédagogie

selon la toupie le dictionnaire de politique : « Etymologie : du grec ancien paidagogia , de podos, enfant et agein, conduire ,mener, accompagner, élever. Le terme pédagogie désigne : l'art d'enseigner, l'étude des méthodes et des procédés d'enseignement et d'apprentissage des jeunes , et par extension des adultes. Exemple : un manuel de pédagogie. Pour Emile Durkheim, la pédagogie est une réflexion appliquée aussi méthodologiquement que possible aux choses de l'éducation » (l'évolution pédagogique en France, Paris 1938).

Selon le dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques : « on désigne généralement par pédagogie un mode d'approche des faits d'enseignement et d'apprentissage qui s'attache à comprendre les dimensions générales ou transversales des situations de classe , liées aux relations entre enseignant et apprenant et/ou entre les apprenants eux-mêmes , aux formes de pouvoir et de communication dans la classe ou les groupes d'apprenants, au choix des modes de travail et des dispositifs, au choix des moyens, des méthodes et des techniques d'enseignement et d'évaluation , etc. ...sans prendre en compte spécifiquement les contenus disciplinaires » .

« selon ses visées, l'approche pédagogique peut se présenter sous une forme théorique (elle décrit les modèles pédagogiques ou analyse l'action et les pratiques pédagogiques) ou prescriptive (elle recommande telle ou telle façon de faire ».

La pédagogie, en didactique, désigne l'ensemble des méthodes, des stratégies et des pratiques mises en œuvre par l'enseignant pour faciliter l'apprentissage des élèves. Elle s'intéresse aux conditions concrètes de l'enseignement, à la relation entre l'enseignant et les

apprenants, ainsi qu'à la manière dont le savoir est transmis et approprié. Contrairement à la didactique, qui se concentre sur les contenus disciplinaires et leur organisation, la pédagogie met l'accent sur les interactions, la gestion de la classe, la motivation et l'adaptation aux besoins des élèves. Elle joue ainsi un rôle complémentaire et essentiel à la didactique dans le processus d'enseignement-apprentissage.

8- Différence entre didactique et pédagogie

La didactique et la pédagogie sont deux concepts clés dans le domaine de l'enseignement/apprentissage, souvent complémentaires mais distincts par leur objet et leur approche. La pédagogie désigne l'ensemble des méthodes, des principes et des pratiques que l'enseignant met en œuvre pour transmettre des connaissances, former des compétences et éduquer les élèves. Elle s'intéresse à la relation humaine dans l'apprentissage, à la manière d'impliquer les élèves, de gérer une classe, de motiver et de soutenir les apprenants. La pédagogie prend en compte le contexte global de l'enseignement, notamment les aspects psychologiques, sociaux et affectifs de l'apprentissage.

En revanche, la didactique se focalise sur les contenus d'enseignement et sur la manière dont ceux

ci peuvent être transmis efficacement dans une discipline donnée. Elle analyse les savoirs à enseigner (leur nature, leur organisation, leur progression) et étudie les interactions entre l'enseignant, l'élève et le contenu dans un cadre précis. Par exemple, la didactique des mathématiques ou la didactique du français étudie les obstacles que rencontrent les élèves dans ces matières et les stratégies pour y remédier. Tandis que la pédagogie pose la question "comment enseigner à cet élève?", la didactique demande "comment enseigner ce contenu ?

En somme, la pédagogie a une portée plus générale et humaine, tandis que la didactique est plus technique et disciplinaire. Les deux sont essentielles pour une pratique enseignante efficace, car elles permettent à l'enseignant de s'adapter à la fois aux besoins des élèves et aux exigences des savoirs à transmettre.

9- Définition de la motivation

De manière générale, la motivation représente l'ensemble des facteurs qui déterminent les actions et le comportement d'un individu dans la réalisation d'une activité ou la poursuite d'un objectif. Dans son ouvrage *La motivation en contexte scolaire*, Rolland Viau propose une définition adaptée au contexte scolaire et la définit comme :

« un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but ».

En didactique, la motivation désigne l'ensemble des facteurs internes et externes qui incitent un apprenant à s'engager activement dans un processus d'apprentissage. Elle joue un rôle central dans la réussite éducative. La motivation en didactique est l'ensemble des processus psychologiques et affectifs qui déclenchent, orientent et maintiennent l'engagement de l'élève dans une activité d'apprentissage. Elle peut être influencée par des facteurs personnels (intérêt, besoins...), sociaux (climat de classe, interactions avec les pairs) et pédagogiques (qualité de l'enseignement, pertinence des contenus, types de tâches proposées).

On distingue souvent deux types de motivation.

10- Les types de la motivation

a-La motivation intrinsèque

Ce type de motivation correspond à l'engagement d'une personne dans une activité pour la satisfaction qu'elle en retire en elle-même. Dans ce cas-là, l'apprenant agit par la curiosité, par l'intérêt personnel ou pour le plaisir d'apprendre, sans attendre de récompense externe comme la note par exemple. La motivation intrinsèque est particulièrement valorisée dans l'enseignement, car elle favorise l'autonomie, la persévérance, et l'apprentissage le plus profond et durable.

b- La motivation extrinsèque

la motivation extrinsèque désigne la motivation qui provient de facteurs externes à l'individu. Elle pousse la personne à accomplir une tâche non pas pour le plaisir ou l'intérêt qu'elle y trouve, mais pour obtenir une récompense. Par exemple, le travail pour recevoir un salaire, l'étude pour avoir une bonne note. En somme, la motivation extrinsèque dépend de conséquences extérieures plutôt que de la satisfaction personnelle liée à l'activité elle-même.

Conclusion

Pour conclure, il convient de souligner que la culture occupe une place essentielle dans l'enseignement du FLE, nous avons également constaté que la culture joue un rôle très important dans l'enseignement du français langue étrangère, elle ne se limite pas à un simple apport complémentaire, mais constitue un véritable levier pédagogique, elle permet non seulement d'améliorer les compétences linguistiques des apprenants ,mais aussi de favoriser leur compétence interculturel. De plus, elle contribue à favoriser et renforcer la motivation dans au sein de classe du FLE.

Partie pratique

Partie pratique

Introduction

Ce chapitre sera consacré à la partie pratique. Nous avons choisi de travailler avec les élèves de troisième année du CEM El Moudjahid El Gharbi El Hachemi à Taleb Larbi. Une classe de 18 élèves a été sélectionnée pour mener notre expérimentation afin d'analyser l'impact de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE sur la motivation des apprenants. Nous avons consacré cinq séances pour faire cette expérimentation.

Nous commençons par la présentation des objectifs, puis nous monterons la méthodologie de notre travail de recherche, notamment le cadre spatio-temporel, le public visé, le déroulement de chaque séance, en pratiquant notre expérimentation. Ensuite, nous analysons l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE. Nous présenterons les résultats obtenus et leurs analyses, en offrant ainsi des informations essentielles pour évaluer l'impact de l'intégration du contexte culturel sur les apprenants et leur motivation. Enfin, nous conclurons notre expérimentation par une comparaison des résultats obtenus au pré-test et au post-test, à travers l'analyse de grille d'évaluation, afin de montrer la différence entre les résultats et l'efficacité de l'expérimentation, en vérifiant les hypothèses de notre recherche.

1. Présentation de l'expérimentation

1.1 Objectifs

- Évaluer la progression des compétences culturelles chez les apprenants.
- Comparer les acquis des apprenants avant le pré-test et après le post-test.
- Montrer l'impact de l'intégration de la culture algérienne.
- Analyser les effets de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement de FLE.

Partie pratique

1.2 Le cadre spatio-temporel :

Notre expérimentation est déroulée au sein du CEM elmoudjahid elgharbi hachemi, établissement qui était initialement une école primaire avant de devenir un CEM. Il est situé à Taleb Larbi, dans la wilaya d'El Oued. L'expérimentation a été menée sur cinq séances, nous avons commencé par la réalisation d'un test diagnostique le dimanche du mois d'avril 2025, dans la salle 03 du collège. Les apprenants ont été invités à passer ce test diagnostique pendant 45 minutes, pour évaluer leurs connaissances antérieures, leur niveau culturel, et d'observer l'impact de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE.

1.3 Le public visé :

Pour mener notre expérience de manière efficace, nous avons sélectionné la classe de 3AM du CEM elmoudjahid el gharbi hechemi comme échantillon d'étude. Les apprenants de cette classe ont un âge compris entre 13 ans et 14 ans cette classe est hétérogène contient 18 apprenants (10 filles et 08 garçons).

1.4 Approche méthodologique de l'expérimentation

Afin de vérifier les hypothèses formulées au début de ce travail et d'obtenir des résultats pertinents, nous avons opté des méthodes adaptées pour faciliter le déroulement de notre recherche, notamment pour la partie pratique. Le choix de ces méthodes repose sur la nature même de notre thématique de recherche. Dans ce cadre, nous avons choisi la méthode expérimentale afin de démontrer l'impact de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement. Nous chercherons également à évaluer dans quelle mesure cette intégration peut influencer l'enseignement et l'apprentissage du FLE.

Pour ce faire, nous avons eu recours aux méthodes suivantes :

- La méthode analytique, pour analyser les données recueillies à différentes étapes de l'expérimentation.
- La méthode comparative, pour établir des comparaisons entre les résultats obtenus dans le pré-test et le post-test.

Partie pratique

- Enfin, une interprétation des résultats a été réalisée et la présentation des commentaires.

1.5 Les difficultés rencontrées :

Toute recherche scientifique sur le terrain comporte des difficultés qu'il faut surmonter pour pouvoir avancer. Au cours de nos recherches, nous avons rencontré de nombreuses difficultés... Il est évident qu'écrire un mémoire de 60 pages, dans lequel toutes nos idées liées au sujet doivent être rassemblées de manière cohérente et harmonieuse, n'est pas une tâche facile. Face à cette situation, il n'est pas surprenant que nous ayons rencontré plusieurs obstacles durant la phase de rédaction.

Même au sein de la classe, nous avons rencontré des difficultés concernant les apprenants, et l'enseignant doit les aider à les surmonter en adoptant des stratégies pédagogiques adaptées.

La première difficulté réside dans la diversité des niveaux : les apprenants présentent des profils hétérogènes, avec des écarts importants en termes de connaissances, de compétences et de rythme d'apprentissage. Cela rend difficile l'adoption d'une stratégie d'enseignement uniforme et nécessite une différenciation pédagogique continue.

Une autre difficulté majeure réside dans le manque de motivation chez la plupart des élèves. Ce désintérêt se manifeste par une faible participation, un manque d'attention, voire un absentéisme partiel. Plusieurs facteurs peuvent expliquer cette démotivation, tels que des difficultés scolaires antérieures, un environnement familial peu stimulant ou un manque de valorisation de l'école.

La gestion du comportement constitue également un défi, notamment face à des élèves perturbateurs ou peu disciplinés. Cela impacte le climat de la classe et peut gêner la concentration des autres apprenants. Enfin, certains élèves rencontrent des difficultés linguistiques ou cognitives qui freinent leur compréhension des consignes, leur expression écrite ou orale, et leur autonomie dans les tâches.

Partie pratique

Le matériel utilisé dans la recherche :

Pour mener à bien cette recherche, divers matériels ont été mobilisés afin de recueillir, analyser et interpréter les données de manière rigoureuse.

Nous avons utilisé la vidéo comme support pédagogique pour capter l'attention des apprenants grâce à la combinaison de l'image, du son et du texte, ce qui favorise une meilleure mémorisation des contenus et rend l'apprentissage plus concret et vivant.

La diffusion de cette vidéo était à l'aide de l'ordinateur et Data show qui nous a permis du traitement rapide des informations présentées.

Nous avons utilisé les fiches pédagogiques qui jouent un rôle essentiel dans le cadre de recherche en didactique, car elles permettent de structurer, planifier et analyser les séquences d'enseignement.

2. Conditions du déroulement de l'expérimentation

2.1 Pré- test

Avant de débiter notre expérimentation, nous avons demandé aux apprenants de la classe de 3 AM 1 de passer un test diagnostique d'une durée de 45 minutes. Ce test vise à évaluer leur niveau. Il contient d'ensemble des questions sur la culture algérienne précisément sur le patrimoine du pays. Pour évaluer le niveau des apprenants et leur motivation avant l'expérimentation.

2.2 Déroulement de l'apprentissage

La séance a commencé en éveillant l'intérêt des apprenants en leur posant des questions sur la culture algérienne en concentrant sur le patrimoine. Puis, nous avons distribué un test diagnostique sous forme d'un ensemble des questions(**voir annexe 02**). Chaque question sur 02 points .Nous avons consacré .Cette séance pour évaluer le niveau des apprenants, leurs connaissances sur le patrimoine de l'Algérie et observer leur motivation.

Partie pratique

Niveau : 3AM

Objectif : découvrir le niveau des apprenants et leurs connaissances.

Evaluation diagnostique

- 1/ Qu'est-ce qu'un patrimoine? (02pts)
- 2 / Quels sont les types du patrimoine que vous connaissez? (02pts)
- 3/ Quel est le monument historique le plus visité en Algérie? (02pts)
- 4 / Dans quelle ville se trouve la Casbah? (02pts)
- 5 /Nomme deux monuments célèbres en Algérie et précise leur ville ? (02pts)
- 6/ Pourquoi les gens aiment-ils visiter des lieux touristiques ? (02pts)
- 7/ Y-t-il des monuments historiques dans votre région ? (02pts)
- 8/ Citez à nous des exemples ? (02pts)
- 9 / Que vous connaissez sur les Lieux touristiques à Guemar? (02pts)
- 10 / Quel est le lieu touristique que tu aimerais visiter? (02pts)

Bon Courage

2.3 La grille d'évaluation

Pour remarquer le niveau initial des apprenants et d'évaluer leur maîtrise des compétences visées puis, nous avons fait une grille d'évaluation. Celle-ci permet de recueillir de manière structurée les performances de chaque participant lors du pré-test. Les résultats obtenus servent de point de départ pour analyser l'évolution des apprentissages au cours de la séance. La grille suivante présente les notes obtenues par les apprenants à cette première étape. **(voir annexe 03/04)**

Partie pratique

Apprenants	Note d'activité (pré-test)
Apprenant n ° 1	16/20
Apprenant n ° 2	14/20
Apprenant n ° 3	12/20
Apprenant n ° 4	04/20
Apprenant n ° 5	06/20
Apprenant n ° 6	08/20
Apprenant n ° 7	09/20
Apprenant n ° 8	06/20
Apprenant n ° 9	04/20
Apprenant n ° 10	02/20
Apprenant n ° 11	10/20
Apprenant n ° 12	18/20
Apprenant n ° 13	12/20
Apprenant n ° 14	14/20
Apprenant n ° 15	03/20
Apprenant n ° 16	04.5/20
Apprenant n ° 17	06 .5/20
Apprenant n ° 18	08 .5/20

Tableau n ° 1 : Les résultats du pré-test

Partie pratique

2.4 Description graphique, analyse des résultats de pré-test

Nous présentons ci-dessus un graphique, représentant les pourcentages correspondants à chaque réponse donnée par les apprenants. Ce graphique permet une visualisation simple et précise des réponses collectées. Parallèlement, ces résultats sont accompagnés de commentaire explicatif, qui permet d'interpréter et d'analyser plus en détail les réponses des apprenants.

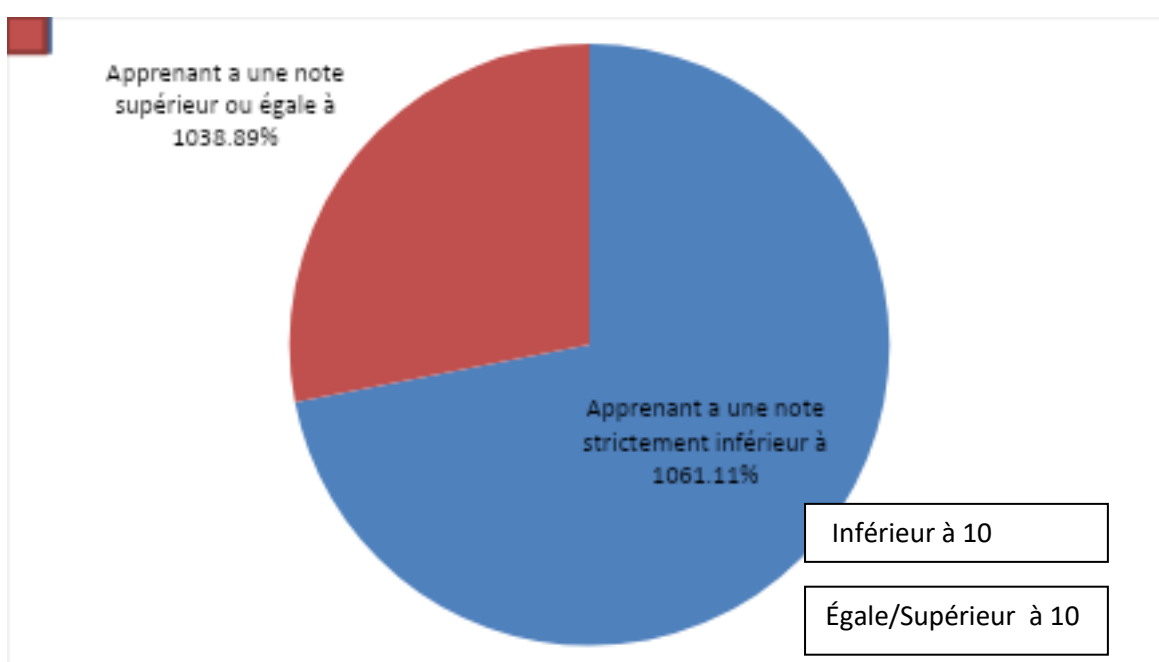


Figure n ° 1 : Résultat du pré-test

Commentaire :

Ce graphique illustre la répartition des apprenants selon leur performance, mesurée par une note sur 20. Il en ressort que 61.11% des apprenants ont obtenu une note strictement inférieure à 10, ce qui indique qu'une large majorité n'a pas atteint la moyenne requise. En revanche, seulement 38.89 % des apprenants ont obtenu une note supérieure ou égale à 10. Cette situation révèle une performance globale faible et pourrait signaler des difficultés dans la motivation des apprenants en sein de classe à cause du manque d'informations culturelles chez eux ,cela peut expliquer en grande partie le manque d'intérêt observé au sein classe .Donc ,pour résoudre ce problème nous allons suivre des stratégies

Partie pratique

d'enseignement adaptées avec le niveau des apprenants afin de renforcer et stimuler la motivation et l'interaction au sein de classe du FLE .

La deuxième séance:

Pour cette séance, nous avons préparé un support vidéo qui contient des informations sur la Zaouia Tidjania à Guemar afin de construire du sens à partir d'un support audiovisuel et pour découvrir un patrimoine historique concernant la région

Durée: 01h

Niveau: 3AM

Tache02: (Réaliser un de récits historiques portant sur l'Histoire et le patrimoine de notre pays).

Séquence05:(Insérer la description d'un objet dans une séquence narrative).

Activité: Compréhension de l'oral.

Support: audiovisuel (la Zaouia Tidjania).

Objectifs d'apprentissage:

-Construire du sens à partir d'un support audiovisuel.

-Découvrir un patrimoine historique.

Le déroulement de la séance

Eveil de l'intérêt

1/ Quelles sont les lieux touristiques en Oued Souf que vous connaissez?

2/ Que savez-vous sur la Zaouia Tidjania?

Partie pratique

Phase d'écoutes

1er écoute:

1/ De quoi parle-t-on dans cette vidéo ?

2/ De quoi signifie la Zaouia Tidjania?

2ème écoute: 1

1/ Qui est le fondateur de Zaouia Tidjania ?

2 / Quand a-t-elle été créée?

3/ Où est-elle située?

3ème écoute:

1/ Quel est son rôle religieux?

2/ Quel est son rôle culturel?

3/ La Zaouia Tidjania est-elle considérée comme un élément culturel plus célèbre dans la région?

4/ Pourquoi les gens la visitent-ils?

Phase d'application

Résumez oralement ce que vous avez entendu avec vos propres mots.

Le déroulement d'apprentissage

A travers la fiche ci-dessus que nous avons soigneusement et méticuleusement préparée, nous avons mené notre expérimentation en présentant d'un support vidéo de 04 minutes aux apprenants du FLE, cette expérimentation a mené à l'aide du matériel pédagogique, l'ordinateur, le Data Show, la fiche pédagogique et le cahier d'apprenant. Pour la présentation en suivant les étapes de la séance de compréhension de l'oral, pour le but de découvrir un élément culturel algérien, d'acquérir des nouvelles connaissances culturelles

Partie pratique

et pour renforcer la motivation des apprenants à travers la vidéo dans la séquence 05 intitulée (Insérer la description d'un objet dans une séquence narrative) aussi pour favoriser la participation et l'interaction au sein de classe du FLE .En intégrant un élément culturel dans l'enseignement du FLE concernant la culture algérienne en général et la culture de Oued Souf en particulier qui représente la Zaouia Tidjania à Guemar.

Au cours de cette séance, nous avons parcouru les différentes étapes de la compréhension de l'oral. Nous avons débuté par la phase d'éveil de l'intérêt, afin de mobiliser les connaissances préalables des apprenants et de les mettre en situation d'apprentissage. Ensuite, nous avons passé à la deuxième étape qui était les phases d'écoutes, en commençant par la première écoute et nous avons présenté la vidéo pour la première fois puis nous avons demandé aux apprenants de quoi parle la vidéo après de quoi signifie la Zaouia Tidjania à travers la vidéo. Après, nous avons passé à la deuxième écoute et nous avons rediffusé la vidéo autre fois en demandant aux apprenants d'écouter attentivement, puis nous leur avons demandé des questions sur le fondateur, la création et la localisation de cet élément culturel.

À la dernière phase d'écoute, nous avons rediffusé la vidéo pour la dernière fois en augmentant le son pour bien écouter et concentrer avec elle, après nous avons posé quelques questions sur le sujet présenté. Finalement nous avons terminé cette séance par une activité orale et nous leur avons demandé d'exprimer oralement ce qu'ils ont vu pendant la séance.

Séance : 03

Niveau : 3AM

Durée : 01 H

Tache 02 : réaliser un recueil de récits historique et patrimoine de notre pays.

Séquence 05 : insérer la description d'objet dans une séquence narrative .

Activité : production de l'oral.

Support : des photos sur « Zaouia Tidjania ».

Partie pratique

Objectif d'apprentissage :

-Produire à l'oral une séquence descriptive relative à un patrimoine historique.



1. La porte principale de la Zaouia Tidjania à Guemar



2. Décoration artistique de la Zaouia Tidjania

Déroulement de la séance

Eveil de l'intérêt

Pouvez-vous vous rappeler de quoi nous avons parlé la séance précédente ?

Phase d'observation

Observez bien les deux photos.

Phase d'analyse

1 /Que représente les deux photos?

2/Où se trouve ce lieu ?

3/ Décrivez la première photo ?

4/Quel est le style architectural utilisé dans la deuxième photo ?

5/ Quel est le type de ce patrimoine dans les deux photos?

Phase d'expression

Produisez oralement 03 ou 04 lignes décrivant la Zaouia Tidjania .

Le déroulement de la séance

A travers la fiche ci-dessus que nous avons sincèrement préparée. Cette séance s'est déroulée dans une salle de classe, en nous appuyant sur les ressources pédagogiques disponibles suivantes: une fiche pédagogique, un tableau blanc, les images et le cahier de l'apprenant. Pour atteindre notre objectif, nous avons fait la séance de production de l'oral dans la séquence 05 intitulée « réaliser un recueil de récits historique et patrimoine de notre pays », conformément au programme de l'éducation nationale algérienne. Nous avons présenté deux images qui sont utilisées (la porte principale de la Zaouia Tidjania à Guemar et la décoration artistique intérieure de la Zaouia Tidjania), ces images sont pertinentes, claires et significative. Elles stimulent la description orale en sollicitant les sens et la mémoire culturelle d'apprenants.

Dans cette séance, il y'a des différentes étapes à suivre .Nous avons commencé par la première étape, l'éveil de l'intérêt, nous avons demandé aux apprenants vous pouvez vous rappeler de quoi nous avons parlé la séance précédente. Pour mobiliser l'attention des apprenants dès le début, motiver les acquis antérieurs et lier la nouvelle séance à la précédente .Puis, dans la deuxième phase d'observation, nous avons présenté deux images qui signifient la porte principale et la décoration artistique de la Zaouia Tidjania et nous avons demandé d'observer bien les images pour développer les compétences d'observation, essentielles pour la description orale aussi encourager la perception visuelle attentive.

À la troisième phase d'analyse, nous avons posé quelque question pour amener l'apprenant à structurer son discours oral en développant ses capacités de description et d'interprétation aussi pour évaluer la motivation en sein de classe du FLE. La quatrième étape est la phase d'expression nous avons demandé aux apprenants de produisez 03 ou 04 lignes décrivant la Zaouia Tidjania pour développer l'autonomie langagière d'apprenant, cela renforce le lien entre langue et identité culturelle. Cette étape est fondamentale dans la séance, elle permet de concrétiser l'apprentissage par une production personnelle, tout en évaluant les acquis oraux. Elle complète idéalement une démarche active, ancrée dans le patrimoine et la description.

Partie pratique

La quatrième séance:

Dans cette séance, nous avons préparé un texte descriptif sur la Zaouia Tidjania qui contient des informations importantes sur ce sujet en indiquant son rôle culturel, touristique et son importance dans la région de Guemar. Nous avons distribué le texte aux apprenants (voir annexe 4) afin de lire et comprendre un texte descriptif relatif à la culture algérienne et d'enrichir le vocabulaire lié au thème du patrimoine local en concentrant sur la motivation au sein de classe du FLE.

Durée:01h.

Niveau:3AM.

Tache02: (Réaliser un de récits historiques portant sur l'Histoire et le patrimoine de notre pays)

Séquence05:(Insérer la description d'un objet dans une séquence narrative) .

Activité: Compréhension de l'écrit Support: Texte+ des images.

Objectifs d'apprentissage:

- Lire et comprendre un texte descriptif relatif à la culture algérienne.
- Enrichir le vocabulaire lié au thème du patrimoine local.
- Favoriser la motivation au sein de classe du FLE.

Eveil d'intérêt

1/Quels sont les éléments culturels existés dans votre région?

Phase d'observation

1/ Où se situe la Zaouia Tidjania mentionnée dans le texte ?

2/ Dans quelle Wilaya se trouve la commune de Guemar ?

Partie pratique

3/ Quel est le type de tourisme attiré par la Zaouia Tidjania de Guemar?

Phase d'exploitation du texte

1/ Quel rôle joue la Zaouia Tidjania du point de vue culturel?

2/ Quel rôle joue la Zaouia Tidjania sur le plan touristique?

3/ Quels éléments architecturaux sont décrits dans le texte?

4/ Qu'y a-t-il à côté de la Zaouïa ?

5/ Pourquoi peut-on dire que la Zaouia est un (carrefour entre le passé et le présent) ?

6/ À votre avis, comment pourrait-on valoriser davantage ce type de patrimoine?

Phase d'application:

Faire un résumé du texte.

Le déroulement de la séance

Nous avons consacré cette séance pour faire la compréhension de l'écrit, en présentant aux élèves un texte appuyé par des images sur la Zaouia Tidjania de Guemar (**voir annexe 05**) dans le but d'atteindre nos objectifs. Nous avons suivi les différentes étapes de la séance de compréhension de l'écrit, en commençant par l'éveil d'intérêt, nous avons invité les élèves à évoquer les éléments culturels existants dans leur région afin de susciter la curiosité des élèves et les connecter au thème. Puis, nous avons passé à la deuxième étape de la leçon laquelle la phase d'observation, afin de comprendre le contenu du texte, nous avons posé des questions aux élèves et leur avons demandé une lecture silencieuse dans le but de confirmer ou infirmer des hypothèses du sens.

À la troisième phase, nous avons posé des questions concernant le contenu du texte présenté pour approfondir la compréhension du texte et engager une réflexion critique, cette phase développe les compétences d'analyse, d'interprétation et de réflexion en encourageant les apprenants à dépasser la simple compréhension pour adopter un regard critique et personnel sur le texte et son contenu. Finalement, nous avons terminé cette séance par une activité destinée aux élèves à travers le résumé du texte (**voir annexe**

Partie pratique

06/07) pour l'objectif de réinvestir les acquis dans une production personnelle, cette tâche permet aux élèves de restructurer l'information, de vérifier leur compréhension globale du texte et de développer leur compétence de production écrite.

2-5 Post- test

La cinquième séance :

Nous avons choisi cette séance pour évaluer le changement dans la motivation des apprenants après l'expérimentation, stimuler les idées et activer les connaissances. Donc, nous avons fait une activité représentée par la production écrite en décrivant l'élément culturel de la Zaouia Tidjania à Guemar. Au début de la séance nous avons donné aux apprenants une consigne d'écriture pour rédiger un court paragraphe sur la Zaouia Tidjania à l'aide de leurs connaissances.

Séance : 05

Niveau : 3AM

Durée : 01 H

Tâche 02 : réaliser un recueil de récits historique et patrimoine de notre pays.

Séquence 05 : insérer la description d'objet dans une séquence narrative.

Activité : production écrite

Objectif d'apprentissage:

-Rédiger un court paragraphe descriptif relatif à un élément du patrimoine historique (la Zaouia Tidjania à Guemar).

Déroulement de la séance

Consigne :

Les apprenants doivent produire un texte de **05 à 06 lignes** décrivant la Zaouia Tidjania à Guemar, en s'appuyant sur les connaissances acquises pendant les séances.

Partie pratique

Critères de réussite :

- Donner un titre à ton texte.
- Rédiger trois phases (introduction, développement, Conclusion).
- Utilisation de mots précis et variés pour décrire.

Boite à outils

Noms	Verbes	Adjectifs
• Zaouia Tidjania • Patrimoine • Architecture • Décoration • Coupole • Mosaïque • Porte	• Se trouve • Représente • Montre • Décore • Entoure • Illumine • Inspire	• Religieux • Historique • Culturel • Spirituel • Ancien

Le déroulement de la séance :

A travers la fiche ci-dessus que nous avons sincèrement préparée. Nous avons consacré cette séance pour faire la production écrite s'est déroulée dans une salle de classe. Afin de permettre à l'apprenant de rédiger un paragraphe descriptif (05 à 06 lignes) portant sur un élément du patrimoine historique (Zaouia Tidjania). Nous avons donné des consignes, critères de réussite et boite à outils. Premièrement, nous avons commencé la séance) travers lecture de consigne, puis, les apprenants passent au tableau repérer et souligner les mots clés après la lecture et l'explication du sujet. En fin, les apprenants commencent à rédiger la production écrite (**voir annexe 08**) et l'enseignant joue toujours le rôle du guide pendant l'activité. Pour évaluer leurs résultats nous avons fait une grille d'évaluation.

La grille d'évaluation

Afin de collecter des informations sur la attitudes des apprenants lors de notre expérimentation, nous avons élaboré une grille d'évaluation, pour analyser leur motivation, leur participation active, leurs interactions avec le contexte culturel, ainsi que leur réaction générale à l'approche pédagogique utilisée pendant la progression des cours en sein de classe qui contient l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE .Nous avons fait un tableau du post- test pour évaluer le résultat.

Partie pratique

Apprenants	Note d'activité (post-test)
Apprenants n° 1	19/20
Apprenants n°2	18/20
Apprenants n°3	15/20
Apprenants n°4	12/20
Apprenants n°5	14/20
Apprenants n°6	10/20
Apprenants n°7	11/20
Apprenants n°8	14/20
Apprenants n°9	09/20
Apprenants n°10	08/20
Apprenants n°11	14 .5/20
Apprenants n°12	20/20
Apprenants n°13	14/20
Apprenants n°14	15/20
Apprenants n°15	09/20
Apprenants n°16	10/20
Apprenants n°17	09/20
Apprenants n°18	11/20

Tableau n°2 : Les résultats du post-test.

Partie pratique

2-6 Description graphique, analyse des résultats de post –test

Afin de mieux comprendre les résultats obtenus lors du post-test, les réponses des participants ont été représentées sous forme de graphique. Cette représentation visuelle facilite l'interprétation des données en mettant en évidence les proportions relatives des réponses. Elle offre ainsi une vue d'ensemble claire et rapide des tendances observées, permettant une analyse plus approfondie du niveau de compréhension des apprenants.

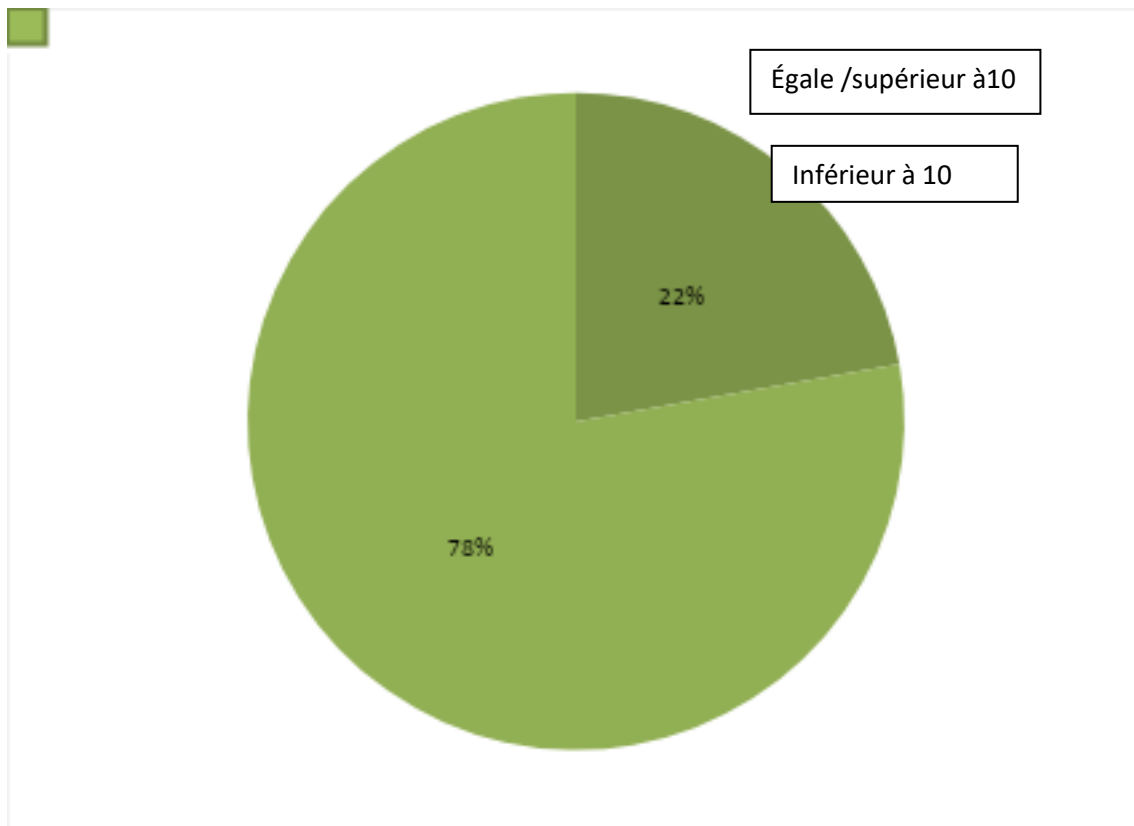


Figure n° 02 : Les résultats du post-test

Commentaire

L'analyse du graphique met en évidence une nette majorité de participants ayant donné une réponse correspondant à 78 %, contre seulement 22 % pour l'autre choix. Cette répartition indique que la majorité des apprenants ont bien assimilé les notions évaluées lors du post-test. Cela peut être interprété comme un indicateur positif de l'efficacité de l'intervention.

Partie pratique

pédagogique mise en place. Toutefois, Les participants (22%) n'ayant pas atteint les résultats escomptés suggère qu'un renforcement ou une remédiation ciblée pourrait être bénéfique pour garantir une compréhension plus homogène au sein du groupe. Cette répartition illustre une tendance globalement positive, indiquant que les notions abordées ont été majoritairement bien assimilées.

3- Comparaison des résultats du pré-test et du post test

Nous procédons maintenant à la comparaison des résultats obtenus lors du pré-test et du post-test, dans le but d'évaluer le niveau de progression des apprenants. Après avoir analysé les réponses de pré-test et post-test, nous constatons une amélioration significative des apprenants au post-test . Cela explique la bonne acquisition des compétences. Mais, certains élèves dans le pré-test rencontrent encore des difficultés dans la motivation en sein de classe à cause du manque d'informations culturelles chez eux, cela peut expliquer en grande partie le manque d'intérêt observé au sein de classe.

Les résultats indiquent que les apprenants ont obtenu un moyen général de 61,11 % des apprenants ont obtenu une note inférieure à 10, 38,89 % seulement ont atteint ou dépassé la moyenne 10. La majorité des apprenants n'avaient pas encore acquis les compétences attendues. Cela traduit une performance globale faible, possiblement due à un manque de motivation, d'intérêt ou de compréhension du contenu. 78% des participants ont donné la bonne réponse 22 % seulement ont échoué. Il y a eu une nette amélioration des performances après l'intervention pédagogique. Cela montre que la majorité des apprenants ont bien assimilé les notions après l'enseignement, ce qui reflète l'efficacité de la stratégie pédagogique mise en place.

Le pré-test montre un faible niveau de réussite initial, avec une majorité en dessous de la moyenne. Le post-test, au contraire, révèle une amélioration significative, avec 78% des apprenants ayant répondu correctement. Cette progression indique que l'intervention pédagogique a été efficace grâce à l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE qui fait un grand changement positif au sein de classe à partir le résultat obtenu dans le post-test, mais 22% des apprenants restent en difficulté et pourraient bénéficier d'un renforcement ou d'une remédiation ciblée.

Partie pratique

La grille d'évaluation

La grille d'évaluation présentée se compose de deux colonnes de notes concernant les notes du pré-test et du post-test. Elle permet d'évaluer l'évolution des compétences des apprenants après une intervention pédagogique ou un apprentissage structuré. Le pré-test mesure les acquis initiaux tandis que le post-test reflète les progrès réalisés.

Apprenants	Note d'activité (pré-test)	Apprenants	Note d'activité (post-test)
Apprenant n ° 1	16 /20	Apprenant n ° 1	19/20
Apprenant n ° 2	14/20	Apprenant n ° 2	18/20
Apprenant n ° 3	12/20	Apprenant n ° 3	15/20
Apprenant n °4	04/20	Apprenant n ° 3	12/20
Apprenant n °5	06/20	Apprenant n °5	14/20
Apprenant n °6	08/20	Apprenant n °6	10/20
Apprenant n °7	09/20	Apprenant n °7	11/20
Apprenant n °8	06/20	Apprenant n °8	14/20
Apprenant n °	04/20	Apprenant n °9	09/20
Apprenant n°10	02/20	Apprenant n °10	08/20
Apprenant n°11	10/20	Apprenant n °11	14.5/20
Apprenant n°12	18/20	Apprenant n °12	20/20
Apprenant n°13	12/20	Apprenant n °13	14/20
Apprenant n°14	14/20	Apprenant n °14	15/20
Apprenant n°15	03/20	Apprenant n °15	09/20
Apprenant n°16	4 .5/20	Apprenant n °16	10 /20
Apprenant n°17	06.5/20	Apprenant n °17	09 /20
Apprenant n°18	08.5/20	Apprenant n °18	11/20

Tableau n°3 : La comparaison du pré-test et post-test

Commentaire

Analysant les résultats mentionnés ci-dessus, nous constatons une variation significative des performances des élèves dans notre expérimentation. L'analyse des données présentées dans les tableaux met clairement en évidence une amélioration significative des performances des apprenants entre le pré-test et le post-test. Sur les 18 apprenants évalués, la quasi-totalité a enregistré une progression notable dans leurs notes après l'intervention pédagogique. Voici un résumé des résultats:

- Apprenant n°1 passe de 16/20 à 19/20
- Apprenant n°5 de 6/20 à 14/20
- Apprenant n°10 de 2/20 à 8/20
- Apprenant n°15 de 3/20 à 9/20

Même les apprenants ayant obtenu des scores très faibles au pré-test ont pu améliorer leurs résultats, ce qui montre que les objectifs pédagogiques ont été en grande partie atteints. Il est important de noter également qu'aucun apprenant n'a vu sa note baissée, ce qui renforce l'hypothèse d'un apprentissage efficace. Ces résultats soulignent l'efficacité de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement dans classe du FLE. Elle a permis non seulement de consolider les acquis des apprenants les plus performants, mais aussi de faire progresser ceux qui présentaient initialement des difficultés. Cette évolution positive atteste d'un apprentissage réel et mesurable.

La grille d'observation

Dans le cadre de ce travail , nous avons élaboré une grille d'observation pour observer la différence entre le pré et post test, cette grille, nous a permis de comparer les comportements, le niveau de participation, l'attention et l'engagement des apprenants avant et après l'expérimentation.

Partie pratique

Critères	Niveaux	Pré-test	Post-test
Participation active.	élevée		✓
	moyenne		
	faible	✓	
Les connaissances culturelles.	abondantes		✓
	fréquentes	✓	
	inexistantes		
Interaction avec le thème.	Forte		✓
	moyenne	✓	
	faible		
Enrichissement lexical lié à la culture algérienne.	élevé		✓
	moyen	✓	
	Inexistant		
Niveau d'implication dans les activités proposées.	élevé		✓
	moyen		
	bas	✓	
Niveau de motivation.	élevé		✓
	moyen	✓	
	bas		

Tableau n° 04 : La grille d'observation utilisée pendant de l'expérimentation

L'analyse comparative des résultats obtenus avant et après l'intervention pédagogique révèle une nette progression chez les apprenants. Tout d'abord, nous constatons une amélioration significative de la participation active, qui passe d'un niveau moyen à un niveau élevé. Cette évolution témoigne d'un engagement accru des apprenants dans les activités proposées. En analysant attentivement les données recueillies lors de l'observation de pré-test et post-test, les constatations suivantes ont été notées:

Dans pré-test:

- les apprenants ont adopté une attitude relativement passive , accompagnée d'un niveau d'attention modéré , ce qui montre un faible engagement et un intérêt limité pour l'activité proposée.

Partie pratique

- La participation était limitée et faible .Cela signifie que il y'a un manque d'engagement global dans le pré-test, où seuls quelques apprenants étaient actifs.
- La dynamique compétitive entre les apprenants était faible, en raison d'un climat peu stimulant .

A travers l'observation, nous affirmons que le niveau de motivation des apprenants est faible, limité et bas :

En revanche, dans post-test :

- Les apprenants se sont montrés plus actifs et attentifs , la plupart des apprenants posant des questions et régissant pendant la séance, cela traduit l'intérêt accru et le meilleur engagement.
- Une participation active a été observée chez la majorité les apprenants, ce qui témoigne de l'impact positif de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du fle .
- Les apprenants ont manifesté une motivation forte, révélant ainsi l'efficacité de la l'intégration de la culture algérienne dans la création d'un cadre d'apprentissage dynamique et motivant stimulant et attrayant. Ces résultats confirment l'importance d'intègre la dimension culturelle pour maintien de l'intérêt et de l'engagement des apprenants envers la culture.

De plus, les connaissances culturelles, initialement jugées inexistantes, deviennent fréquentes en post-test, ce qui reflète un apport positif de l'approche utilisée sur le plan culturel. L'interaction avec le thème s'est renforcée, passant de faible à forte, montrant un intérêt croissant pour les contenus abordés. L'enrichissement lexical lié à la culture algérienne connaît également une progression, traduisant une meilleure intégration de la culture dans l'apprentissage linguistique. Le niveau d'implication et la motivation évoluent favorablement: les apprenants passent de niveaux moyens ou bas à des niveaux élevés, ce qui est un indicateur de réussite pédagogique.

Partie pratique

En conclusion, l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement de FLE s'avère être une démarche pédagogique pertinente et efficace. Les résultats de notre expérimentation confirment de manière significatif les nombreux avantages qu'ils offrent aux apprenants en termes d'engagement ,de motivation et de progression des compétences culturelles. Aussi, l'utilisation répétée et réfléchie de la vidéo dans le processus d'apprentissage jouait un rôle très important pour renforcer la motivation des apprenants ,en sollicitant à la fois l'écoute et l'observation ,la vidéo capte l'attention et facilite la compréhension chez les apprenants .Son caractère dynamique permet de créer un environnement d'apprentissage plus stimulant ,favorisant ainsi l'engagement et la persévérance des apprenants. Ainsi, il apparaît clairement que l'intégration de la culture algérienne, combinée à l'utilisation pédagogique de la vidéo, adopte une méthode efficace pour enrichir l'enseignement de FLE. Cette démarche favorise non seulement l'appropriation des savoirs linguistiques et culturels, mais elle stimule aussi la motivation et l'engagement durable des apprenants dans leur parcours d'apprentissage.

En résumé, la vidéo a eu un impact positif sur la motivation des élèves .Elle a suscité leur intérêt et leur engagement. De plus, elle a permis d'enrichir leurs connaissances, notamment grâce à l'exploitation d'éléments culturels intégrés au visionnage. Ces apports culturels ont favorisé une meilleure compréhension du contexte et des thématiques abordées, tout en développant leur curiosité et leur ouverture d'esprit.

Partie pratique

4- Synthèse:

Cette expérimentation a été menée afin de vérifier les hypothèses formulées au début de la recherche ,portant sur l'impact de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du fle sur la motivation des apprenants de 3 AM. Les résultats obtenus confirment l'intérêt manifesté par ces derniers pour l'apprentissage de la culture algérienne. De plus, les apprenants perçoivent que l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du fle comme une approche plus efficace. La plupart d'entre eux reconnaissent l'importance de cette intégration , qu'ils considèrent comme un raison de motivation , un outil d'interaction avec la langue, ainsi qu'un facteur qui favorise la collaboration en classe. Les apprenants soulignent également que cette approche contribue efficacement au développement de leurs compétences culturelles .Ils apprécient la clarté et la simplicité avec lesquelles les savoirs culturels sont présentés, ainsi que la possibilité de les comprendre de manière concrète grâce à leur contextualisation dans la culture algérienne. Cette approche leur offre de nombreuses occasions d'enrichir leur compréhension culturelle , favorisant ainsi leur maîtrise et leur acquisition de nouvelles connaissances dans ce domaine.

En conclusion, l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du fle s'avère être une approche efficace et pertinente. Les résultats de notre expérimentation mettent en évidence ses nombreux avantages concernant l'engagement, l'interactivité, la motivation et le développement des compétences culturelles chez les apprenants .

L'intégration de la culture algérienne crée un environnement dynamique et motivant, encourageant les apprenants à s'engager activement dans leur parcours éducatif tout en améliorant leurs compétences culturelles. Ainsi, il est vivement recommandé de l'adopter comme un outil principal pour l'enseignement de la culture , dans le but de valoriser son potentiel et d'enrichir l'apprentissage chez les apprenants du fle.

Partie pratique

Conclusion générale

Conclusion générale

En conclusion, ce travail de recherche a permis de mettre en lumière la nécessité de l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du fle, en soulignant l'impact significatif sur la motivation des apprenants .Dans le cadre d'enseignement /apprentissage des langues, la dimension culturelle ne peut plus être perçue comme un simple complément ,mais bien comme un levier pédagogique fondamental favorisent l'engagement, l'implication et la réussite des élèves .

la culture n'est pas un simple complément à l'apprentissage linguistique ,mais un élément structurant qui permet de donner du sens à l'apprentissage ,vise également à familiariser les apprenants avec la culture. Elle favorise l'engagement des apprenants, en liant les contenus avec leur réalité. Actuellement, l'enseignement du français langue étrangère en Algérie ne peut être envisagé de manière efficace sans une prise en compte sérieuse du facteur culturel. Ce mémoire a mis en lumière l'importance de l'intégration de la culture algérienne dans l'apprentissage du FLE, notamment auprès des élèves de 3ème année moyenne, la culture joue un rôle central dans le développement de compétences linguistiques durables, mais surtout dans la motivation des apprenants.

Notre mémoire a cherché à évaluer l'impact de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE et à observer l'efficacité de l'intégration de la culture algérienne au sein de classe de 3AM à travers l'engagement, l'interaction et surtout la motivation des apprenants. Donc, nous confirmons que cette intégration culturelle considère comme une démarche non seulement pertinente, mais indispensable et nécessaire ,tant d'un point de vue didactique que psychologique .Elle constitue comme un moyen efficace de renforcer la motivation des apprenants et d'encourager l'apprentissage du français plus vivant et plus authentique dans le contexte local.

Notre étude base sur la problématique suivante: L'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement motive-t-elle les apprenants du FLE?

Cette interrogation principale a donné lieu à plusieurs questions secondaires, quelles sont: Comment l'intégration de la culture algérienne motive les apprenants dans l'apprentissage du FLE?

Conclusion générale

Quel est l'impact de l'intégration de la culture algérienne sur les apprenants du FLE?

Notre étude a mis en évidence que l'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du français langue étrangère représente une démarche pédagogique essentielle pour rendre l'apprentissage plus pertinent, motivant et enraciné dans la réalité des apprenants. En valorisant les repères culturels locaux, les enseignants créent un environnement d'apprentissage plus familier, dans lequel les élèves peuvent s'exprimer avec plus de confiance et de spontanéité. Cette approche favorise non seulement le développement des compétences linguistiques, mais aussi l'éveil d'une conscience interculturelle, en ouvrant la voie à une meilleure compréhension entre les cultures. Ainsi, l'enseignement du FLE devient un espace d'échange, de dialogue et de valorisation de l'identité culturelle, au service d'un apprentissage vivant et durable.

Les résultats de notre expérimentation ont clairement montré que l'intégration de la culture algérienne dans les activités d'apprentissage culturel a suscité un fort engagement, une motivation accrue et un réel enthousiasme chez les apprenants. Ils ont également souligné l'importance d'une formation adéquate des enseignants en matière d'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement du FLE. Bien que de nombreux enseignants reconnaissent l'importance de cette intégration, Par conséquent, il est essentiel de mettre en place des programmes de formation continue pour les enseignants, afin de les soutenir dans l'intégration de la culture algérienne dans leur enseignement et de leur fournir des outils pédagogiques pertinents pour obtenir un niveau d'éducative réussi.

Alors, nous pouvons valider nos hypothèses avancées à l'introduction :

- L'intégration de la culture algérienne dans l'enseignement motive les apprenants du FLE.
- Cette intégration facilite l'apprentissage du FLE.
- Elle impacte positivement sur les apprenants du FLE.

Dans ce travail de recherche ,nous avons rencontré plusieurs limites comme le manque de motivation chez certains apprenants , la diversité de niveaux intellectuels avec des écarts importants en termes de connaissances , de compétences et de rythme d'apprentissage.

Conclusion générale

En conclusion, notre mémoire met en lumière le rôle central de l'intégration de la culture algérienne dans le processus d'enseignement-apprentissage du FLE. Cette intégration permet non seulement de renforcer la motivation des apprenants et de consolider leur identité culturelle, mais aussi de faciliter une maîtrise plus profonde et significative de la langue. En inscrivant la culture au cœur de la démarche pédagogique, l'enseignement du FLE devient une expérience riche et formatrice, ouvrant les apprenants à la diversité linguistique et culturelle du monde.

Références

reference

L'ouvrage :

- 1- Gaston Mialaret (Vocabulaire de l'éducation ,1979,P:133.

Les dictionnaires :

- 1- Cuq Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde, ASDIFLE / Clé international, 2003.p.152.
- 2- CUQ, J.-P. (Dir.) (2003) Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris. Clé International.p.22
- 3- Cuq Jean _Pierre, *Dictionnaire de didactique du français*, éd Jean Pencreac 'h2006 .
- 4- Dictionnaire universel francophone, Hachette / AUPELF-UREF, 1997, article « Langue ».
- 5 - Legendre, R. (Dir.). (1988). *Dictionnaire actuel de l'éducation*. Paris : Larousse.

Les sites :

1. (Grand dictionnaire terminologique, didactique 1998 https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/fiche_/1299656/didactique) .
2. (Grand dictionnaire terminologique,apprentissage,2004https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/fiche_gdt/fiche/1299724/apprentissage)
3. <https://shs.cairn.info/dictionnaire-des-concepts-fondamentaux-des-didacti--9782804169107-page-157?lang=fr>
4. <https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/fiche-gdt/fiche/1299656/didactique> .
5. Qu'est ce l'apprentissage? par Céline Clément <https://shs.cairn.info/?lang=fr>.
6. La Toubie <https://www.toupie.org/Dictionnaire/Pedagogie.htm>.
7. Motivation et engagement /Délégation Régionale Au Numérique Educatif <https://dane.web.ac-grenoble.fr/du-cote-de-la-recherche/motivation-et-engagement>
8. Terminologie,apprentissage,2004 https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/fiche_gdt/fiche/1299724/apprentissage) .

reference

9. Yves R et al Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques
<https://shs.cairn.info/collection-dbu-hors-collection?lang=fr>
10. Les stratégies d'enseignement : <https://www.bienenseigner.com/methodes-denseignement-en-didactique/amp/>

Les références :

1. Cuq J.-P. & Gruca I. (2005). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde (nouvelle version). Grenoble : PUG.
2. Cuq, J.-P., & Gruca, I. (2003). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. P83 Paris : PUF.
3. Fontenay, H. de (2011). Classe de langues et culture(s) : vers l'interculturalité ? Paris : L'Harmattan.
4. Moirand, S. (1982). Enseigner à communiquer en langue étrangère. Paris : Hachette.
5. Lewis, F. (1982). Europe: A Tapestry of Nations. New York: Simon & Schuster.
6. Porcher, L. (1986). L'enseignement du français et la culture. Paris .
7. Robert GALISSON ; La culture partagée : une monnaie d'échange interculturelle, Lexiques, coll. « F », 1989, P.114. je reproduis « culture partagée » en caractères gras, tels qu'ils figurent dans le texte de Galisson.
8. UNESCO (1982). Déclaration de Mexico sur les politiques culturelles. Paris : UNESCO.
9. Vergues, M., & Giroux, C. (2011). L'oral dans la langue-culture. Québec français, 163, 67–70.
10. Zarate, G. (1986). Enseigner une culture étrangère. Paris : Hachette.

Mémoire

- 1- «la place de la culture dans l'enseignement / apprentissage du fle.»(LINA.B et al),2023 ,P 09.
- 2- «la place de la culture dans l'enseignement / apprentissage du fle.»(LINA.B et al),2023 ,P 11
- 3-«la place de la culture dans l'enseignement / apprentissage du fle.»(WAFIYA.B),2021 ,P10

reference

4- «la place de la culture dans l'enseignement / apprentissage du fle.»(WAFIYA.B),2021 ,P10.

5- «la place de la culture dans l'enseignement / apprentissage du fle.»(LINA.B et al),2023 ,P 10.

ANNEXES

Annexes

Annexe 01 : Liste des illustrations

Liste des figures

Figure01	Résultat du pré-test	Page 41
Figure 02	Les résultats du post-test	Page 52

Liste des tableaux

Tableau 01	Les résultats du pré- test	Page 40
Tableau 02	Les résultats du post-test	Page 51
Tableau 03	La comparaison du pré-test et post-test	Page 54
Tableau 04	La grille d'observation utilisée pendant de l'expérimentation	Page 56

Annexes

Annexe 01 : pré-test

Evaluation diagnostique

1/Qu'est-ce qu'un patrimoine?(02pts)

.....

2 /Quels sont les types du patrimoine que vous connaissez?(02pts)

.....

3/ Quel est le monument historique le plus visité en Algérie? (02pts)

.....

4 / Dans quelle ville se trouve la Casbah? (02pts)

.....

5 /Nomme deux monuments célèbres en Algérie et précise leur ville ?(02pts)

.....

6/ Pourquoi les gens aiment-ils visiter des lieux touristiques ?(02pts)

.....

7/ Y-t-il des monuments historiques dans votre région ?(02pts)

.....

8/ Citez à nous des exemples ? (02pts)

.....

9 / Que vous connaissez sur les Lieux touristiques à Guemar? (02pts)

.....

10 / Quel est le lieu touristique que tu aimerais visiter? (02pts)

.....

Bon Courage

Annexes

Annexe 02 : premier exemple de réponses d'élève aux questions

Evaluation diagnostique

1/Qu'est-ce qu'un patrimoine?(02pts)

Un patrimoine est la culture

2 /Quels sont les types du patrimoine que vous connaissez?(02pts)

Les types du patrimoine sont : gazelle d'or, Tingad, Casbah

3/ Quel est le monument historique le plus visité en Algérie? (02pts)

Le monument historique le plus visité en Algérie est la Casbah

4 / Dans quelle ville se trouve la Casbah? (02pts)

La ville de Casbah se trouve à Alger

5 /Nomme deux monuments célèbres en Algérie et précise leur ville?(02pts)

Tingad à Constantine

6/ Pourquoi les gens aiment-ils visiter des lieux touristiques?(02pts)

parce que très connus et beaux

7/ Y-t-il des monuments historiques dans votre région?(02pts)

Oui

8/ Citez à nous des exemples?(02pts)

par exemple : gazelle d'or

9 / Que vous connaissez sur les Lieux touristiques à Guemar? (02pts)

Lieux touristiques à Guemar : gazelle d'or

10 / Quel est le lieu touristique que tu aimerais visiter? (02pts)

Jema ghoraya

Bon Courage

Annexes

Annexe 03 : deuxième exemple de réponses d'élève aux questions

Evaluation diagnostique

1/Qu'est-ce qu'un patrimoine?(02pts)

un patrimoine est tradition

2 /Quels sont les types du patrimoine que vous connaissez?(02pts)

Couscous - Timgad

3/ Quel est le monument historique le plus visité en Algérie? (02pts)

le monument historique le plus visité en Algérie :
Mémorial du martyr

4 / Dans quelle ville se trouve la Casbah? (02pts)

Alger

5 /Nomme deux monuments célèbres en Algérie et précise leur ville?(02pts)

Timgad - Mémorial du martyr

6/ Pourquoi les gens aiment-ils visiter des lieux touristiques?(02pts)

pour découvrir la culture

7/ Y-t-il des monuments historiques dans votre région?(02pts)

Oui, il y a des monuments historiques

8/ Citez à nous des exemples?(02pts)

par exemple :

9 / Que vous connaissez sur les Lieux touristiques à Guemar? (02pts)

aéroport

10 / Quel est le lieu touristique que tu aimerais visiter? (02pts)

Mémorial du martyr

Bon Courage

Annexes

Annexe 04 : texte support de la séance de compréhension de l'écrit

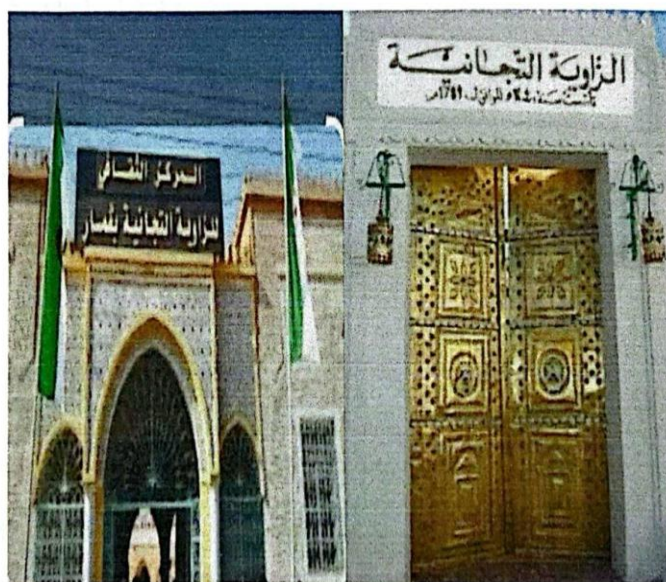
La Zaouïa Tijania à Guemar

Un Phare Spirituel et Culturel au Cœur du Sahara Située dans la commune de Guemar, dans la wilaya d'El Oued au sud-est de l'Algérie, la Zaouïa Tijania est l'un des hauts lieux du soufisme dans la région.

D'un point de vue culturel, la zaouïa joue un rôle central dans la préservation du patrimoine religieux et intellectuel de la région. Elle accueille régulièrement des fidèles, des étudiants et des chercheurs venus de tout le pays - voire de l'étranger - désireux d'en apprendre davantage sur les sciences islamiques. Aussi, elle a un grand centre culturel à la coté qui contient de nombreux livres et accueille toujours ses visiteurs. Sur le plan touristique, la Zaouïa Tijania de Guemar constitue une étape incontournable pour les visiteurs intéressés par le tourisme spirituel et culturel. Son architecture traditionnelle, ses coupoles blanches et ses salles ornées d'inscriptions coraniques attirent l'œil et évoquent l'authenticité du Sahara algérien.

Véritable carrefour entre le passé et le présent, la Zaouïa Tijania contribue au rayonnement culturel de Guemar et au maintien d'un lien fort entre spiritualité, identité locale et hospitalité saharienne.

Texte adapté



Annexes

Annexe 05 : le résumé du texte (exemple 01)

Le résumé :
La Lasciatidjania de Guernat est un phare spirituel et culturel au cœur de Sahara. elle joue un rôle central dans la préservation du patrimoine religieux et elle accueille des étudiants et des chercheurs.

Annexes

Annexe 06 : le résumé du texte (exemple 02)

Le résumé :

La Zaouia Tidjania de Guenais
existe dans la Wilaya d'El Oued
dans le sud-est de l'Algérie, elle
est un lieu religieux et culturel et
architecture traditionnelle elle
est correfour entre le passé et
le présent

Annexe 07 : un exemple de production écrite

La production écrite :

La Zaouia Tidjania de
Guemar.

La Zaouia Tidjania de Guemar est un lieu religieux et culturel dans la wilaya de El Oued dans le sud-est de l'Algérie.

La Zaouia a l'architecture traditionnelle elle a une grande salle de prière, des couloirs et de décorations islamiques, les murs sont blancs, elle n'a pas un rôle religieux c'est tout aussi elle a un rôle culturel et social.

Enfin, La Zaouia Tidjania de Guemar est un symbole culturel dans la wilaya d'El Oued.